









«I NON CONFORMISTI» DI RICHARD YATES

# UNA BOVARY AMERICANA

GLI AMERICANI, beati loro, scoprono un giovane grande autore a ogni stagione editoriale: ieri l'altro, per non risalire più indietro, il dialogante Salinger, ieri l'umorista Heller, oggi Richard Yates.

Ho detto «giovani», ma avvertito subito che la parola va presa in senso lato; infatti, Salinger ha 45 anni (ma pubblicò il suo primo libro quando ne aveva 32), Heller è un po' al di là, Yates un po' al di qua della quarantina. D'altronde, bisognerebbe fissare esattamente il significato della parola «giovane» riferita a uno scrittore. I tre di cui stiamo parlando potrebbero anche respingerla in fastidio. Difatti, quando si parla di giovinezza a proposito di uno scrittore nuovo è generalmente per scusare gli eventuali difetti, le inevitabili imperfezioni di ogni «opera prima», gli echi di voci note che in essa risuonano. Ora, è fuor di dubbio che questi nuovi narratori hanno esordito tutti con opere straordinariamente mature e personali. Nella massa dei libri che ci giungono ininterrottamente attraverso l'Oceano, molti di quelli potrebbero restare senza inconvenienti nella terra d'origine, «Il giovane Holden» di Salinger e «Comma 22» di Heller hanno ottenuto giustamente un notevole successo presso i critici e i lettori di casa nostra.

E' probabile che anche a «I non conformisti» di Richard Yates, che Bompiani ci presenta assai ben tradotto da Adriana dell'Orto, nella sua collezione «Best Seller Internazionale», arrida la stessa sorte. Il vero titolo del libro è «Revolutionary Road», dalla località della «banlieue» newyorkese abitata da famiglie di piccoli impiegati in cui si svolge l'azione. Dirò che il troppo impegnativo titolo italiano scelto dalla traduttrice non mi persuade compiutamente, ma, tant'è, il vezzo di mutare i titoli delle opere straniere che vengono presentate nella nostra lingua è troppo invalso, probabilmente per ragioni editoriali, perché metta conto di discuterne.

Il libro di Yates è un romanzo con tutte le carte in regola. Aggiungerò che è un romanzo il quale potrebbe avere, che forse ha il significato di un vero «appel à l'ordre». Infatti, esso non si sforza, come spesso accade, d'imporci con la bizzarria dell'impianto e dei procedimenti narrativi o per mezzo di una scrittura inconsueta, una di quelle scritture d'oggi che tendono inevitabilmente al geroglyphico. E' una storia abbastanza semplice, narrata semplicemente.

Con ogni probabilità si tratta di un testo lungamente meditato, scritto senza fretta, con cura. Non stupisce apprendere che l'autore non compone a macchina né detta al magnetofono, ma si serve del più antico strumento usato dall'uomo per scrivere: la penna, o, che fa lo stesso, di una matita ben temperata. La penna permette gli indugi, le soste, i ripensamenti, le correzioni, la ricerca paziente della parola più adatta per esprimere con esattezza il proprio pensiero... Qualcuno ha paragonato Richard Yates a Flaubert, ed è singolare che, a ben guardare, il suo libro ci presenti un vero caso di «bovarismo». Ci sono infinite forme di «bovarismo» o, meglio, tutte le ambizioni sbagliate, tutte le aspirazioni irrealizzabili, e la convinzione di essere diversi da coloro in mezzo ai quali siamo costretti a vivere, superiori a essi, possono essere ricondotte al concetto di «bovarismo».

I due protagonisti del romanzo di Yates, Frank Wheeler e sua moglie April, sono affetti da questo male. Esso è particolarmente acuto in April. Si può anzi dire che sia lei a contagiare il marito. Sentite come si esprime: «Ho ancor oggi l'impressione che da qualche parte esista un mondo di gente meravigliosa... gente che sa ogni cosa per istinto, che dà alla propria esistenza l'indirizzo che più le garba senza fare un tentativo a vuoto, che non deve mai far buon viso a cattivo gioco perché non le accada mai di fare alcunché di men che perfetto la prima volta che ci prova. Una specie di eroici superuomini, tutti belli e intelligenti e calmi e gentili, e mi sono sempre immaginata che se mi fosse dato di scoprirli, subito mi renderei conto che appartengo anch'io alla loro razza, che sono una di loro, che ho sempre saputo di essere una di loro e che tutto ciò che è accaduto nel frattempo è stato un errore...».

Sono idee simili a queste che conducono Emma Bovary a perdersi. E anche April si perde. Queste parole ella le pronuncia abbandonandosi in automobile tra le braccia di Shop Campbell; e questo darsi, semiubriaco, sul sedile di una vecchia «Pontiac», in «un sentore confuso di benzina e di gallosce infantili», senza amore e senza perché è un uomo volgare che disprezza, è forse il segno della sua definitiva rinuncia ai sogni di evasione così lungamente vagheggiati.

Dei due personaggi, è lei, April, il più misterioso: i suoi impulsi discontinui, apparentemente illogici, si spiegano soltanto col complesso cui ho accennato. Il suo atteggiamento verso il marito è duplice, mutevole, appunto, come un cielo d'aprile: a volte appassionato, pieno di abbandono e di fiducia, a volte ostile, sprezzante, nemico, «Non mi toccare!» dice allora. Ciò avviene specialmente quando ella vede frustrato un suo ennesimo tentativo per uscire dal marasma conformista di Revolutionary Road; quando, per esempio, spera di farsi notare come attrice recitando con i filodrammatici del luogo (in gioventù ella ha studiato un po' di recitazione), e lo spettacolo si traduce in un vero fiasco dal quale esce umiliata e delusa.

In casi come questo, April si stacca dal marito, lo ignora, per così dire, e con lui ignora i due piccoli figli, Jennifer e Michael. Frank è più semplice: è un uomo fornito di un certo spirito, brillante, buon parlatore, lavoratore, quando ne ha voglia, apprezzabile, ma facilmente succube della moglie che lo sia infedele. Nei suoi ritorni di fiamma, April vede in lui un uomo superiore sacrificato in un impiego mediocre, e fantastica su come potrebbe aiutarlo a mettersi all'onore del mondo, ne parla con lui lungamente, la notte, dopo che si sono amati e giacciono in uno stato di euforia spirituale e fisica.

Un giorno, proprio il giorno del compleanno di Frank, April tira fuori la sua grande idea: la famiglia si trasferirà in Europa, dice, a Parigi. Lei s'impadronisce in un ufficio americano d'oltremare, NATO, Comunità atlantica e simile, dove le segretarie sono pagate benissimo, manterrà la famiglia, e intanto lui si guarderà intorno, studierà che cosa gli convenga fare e aspetterà di trovare una occupazione degna del suo ingegno... Frank si lascia convincere; dapprima incerto, si mostra poi entusiasta dell'idea di April. Fa progetti, parla con i colleghi d'ufficio del suo prossimo trasferimento oltre oceano, desta la loro invidia, e ciò lo esalta... April dal canto suo si occupa dell'eventuale vendita della casa, di ciò che converrà lasciare in America, di ciò che sarà opportuno portare in Europa...

Ma una maleducazione gravida di April minaccia di mandare all'aria, almeno momentaneamente, il grande viaggio. Momentaneamente significa il tempo della gestazione, quello dell'allattamento sino a quando il nascituro sia svezzato; April non può aspettare tanto, per cui pensa di abortire. Frank si oppone. Questo fatto determina uno di quei momenti di tensione cui ho accennato più su. April giunge a gridare in faccia al marito che non lo ha mai amato, che lo odia... In definitiva ella abortirà segretamente, ma troppo tardi, per cui morirà dissanguata, vittima della sua irrequietezza e dei suoi sogni.

Il romanzo è naturalmente più complesso, con altre trame minori intrecciate a quella centrale, con altri personaggi interessanti, ma resta lineare. Questo non è che il riassunto della vicenda che Richard Yates narra minuziosamente, con una tecnica un po' lenta, ma efficace. Si pensa, tuttavia, a come avrebbe scritto questa storia una di quei narratori psicologici dell'Ottocento che evidentemente Yates conosce assai bene; a come il già citato Flaubert o un Henry James avrebbero frugato nell'anima complessa di April. Ma qui si torna — nulla è mai del tutto nuovo sotto il sole, specialmente in letteratura — a quella «strana carica di semplicità» che Virginia Woolf considerava la qualità più rilevante di certi grandi scrittori inglesi del passato. Fielding, per esempio, o Jane Austen. Tutto è, in certo modo, affidato al gesto; spetta al lettore risalire dal gesto ai moti dell'animo che lo hanno determinato.

Per un altro verso, il romanzo di Richard Yates, al di là dei due protagonisti e intorno a essi, ci propone la consueta squallida realtà americana di cui nessuna opera «Made in USA» ci risparmi il quadro deprimente. Questi abitanti di Revolutionary Road — i Wheeler e i loro amici e conoscenti — noi li conosciamo, li abbiamo incontrati in altri libri americani: conosciamo le loro idee, i loro gusti, i loro passatempi, le loro azioni e reazioni... Sappiamo che la domenica si applicano a piccoli lavori di giardinaggio, poi, dopo una rapida sosta sotto la doccia, siedono dinanzi alla televisione e aprono un numero eccessivo di lattine di birra gelata in attesa che giunga l'ora di cena cui segue l'ora in cui è lecito passare dalla birra al whisky... E' un mondo, un modo di vivere che, si deve riconoscerlo, giustificano ampiamente il «bovarismo» di April.

dei due protagonisti e intorno a essi, ci propone la consueta squallida realtà americana di cui nessuna opera «Made in USA» ci risparmi il quadro deprimente. Questi abitanti di Revolutionary Road — i Wheeler e i loro amici e conoscenti — noi li conosciamo, li abbiamo incontrati in altri libri americani: conosciamo le loro idee, i loro gusti, i loro passatempi, le loro azioni e reazioni... Sappiamo che la domenica si applicano a piccoli lavori di giardinaggio, poi, dopo una rapida sosta sotto la doccia, siedono dinanzi alla televisione e aprono un numero eccessivo di lattine di birra gelata in attesa che giunga l'ora di cena cui segue l'ora in cui è lecito passare dalla birra al whisky... E' un mondo, un modo di vivere che, si deve riconoscerlo, giustificano ampiamente il «bovarismo» di April.

Cesare Giardini



Julie Dassin (a sinistra), figlia del famoso regista Jules Dassin, assieme a Sylvie Vartan in una scena della versione cinematografica di «Pataca» che si sta girando negli studi di Parigi

MILLE CHILOMETRI SENZA INCONTRARE UN UOMO O UNA CASA

## UN PIANETA CHE SI CHIAMA PAMPA

Tutta la vita dell'Argentina è condizionata dall'economia, dal costume e dal clima della sconfinata pianura che si estende dalle Ande all'Atlantico, silenziosa protagonista oltre che cornice suggestiva, e riserva inesauribile della principale ricchezza: la carne

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Buenos Aires, maggio

Siamo tornati da un viaggio nella pampa, la sterminata prateria argentina. Non si può conoscere questo popolo e la sua anima, senza avere visto cos'è la pampa. I grandi centri urbani dell'Argentina, si può dire vivono della pampa e per essa; tutta la vita del Paese è fortemente condizionata, sia dal punto di vista economico, sia da quello del costume e delle condizioni climatiche, dalla sconfinata pianura che si estende dalle Ande all'Atlantico. Gli esperti della pampa dicono che attraversandola da Buenos Aires all'estremità della pianura, seguendo una determinata direzione fuori della camionabile, è possibile percorrere oltre mille chilometri senza incontrare né una casa, né un uomo. Un pianeta disabitato.

Bisogna brevemente ricordare che l'Argentina si estende per 32 gradi di latitudine e che per noi europei, sarebbe come uno Stato che si estendesse dall'Irlanda al deserto del Sahara. In questo grande territorio, la pampa è la silenziosa protagonista. In essa vivono 44 milioni di capi di bestiame, allo stato brado, che costituiscono una delle grandi ricchezze dell'Argentina. Non tutta la pampa è però abitata dal bestiame; vi sono grandi regioni nelle quali regna la siccità ed altre dove la siccità può sopprimere da una stagione all'altra provocando buie di polvere e lo sterminio del bestiame; là dove c'è l'acqua, la prateria è invece un incommensurabile dono della natura, con tutte le sue ricchezze di erbe sempre freschissime, di piantagioni di frumento e

di granoturco, cereali, questi ultimi, nei quali l'Argentina è uno dei maggiori paesi produttori del mondo.

Nella pampa si ha una delle più chiare espressioni della grandezza della natura. E' il deserto verde, la steppa, il albradoro piatto ma vivo e temperato, dell'Argentina.

Dall'aereo, la prateria appare come protagonista uniforme per ore e ore di volo, senza che il paesaggio subisca mai una piccola interruzione; in automobile si ha la sensazione di essere capitati in un paesaggio senza fine. Percorrendo la pampa a 140 all'ora è come rimanere fermi, tanto il paesaggio è uguale; ogni tanto qualche gruppo di pini, di eucalipti e di salici, e sempre una atmosfera di tristezza aerea, ma occorrono molte ore e talvolta un giorno intero prima di trovare gli edifici delle stazioni, centri delle grandi tenute di campagna. Qui i possessori agricoli superano talvolta l'estensione di una intera regione italiana o di più regioni messe insieme.

Grandezza della natura

Nella pampa vivono milioni di capi bovini, ovini ed equini; questi si trovano a grandissimi raggruppamenti dentro proprietà recintate che si spingono però sino all'orlo della camionabile, non di rado alcuni di questi animali si trovano nel mezzo della strada e non si riesce a farli spostare perché queste bestie non conoscono il clacson delle automobili e non hanno alcun timore dell'automobile, vivendo allo stato brado, notte e giorno, estate e inverno, col del tempo e con la pioggia. I capi di

bestiame vengono sorvegliati dal gaucha a cavallo e dai cani di guardia che sono velocissimi, ma le distanze sono tali che per attraversare tutta la sua prateria anche un buon gaucha ha bisogno di diverse ore. Per centinaia di chilometri l'unica barriera è quindi costituita dal filo spinato di confine. I caracachos, avvoltoi ghiotti della carne del bestiame, svolazzano lugubri alla ricerca di qualche bestia morta. Pare che durante l'ultima siccità in alcune zone sia stata una vera e propria carestia; ancora oggi durante il piovoso non è raro trovare, anche ai lati della strada, carcasse di bovini. Una volta o due all'anno gli animali vengono contati; è impossibile farlo più di frequente. Il marchio impresso a fuoco su ogni capo di bestiame impedisce che un altro padrone se ne impossessi.

Una delle zone più favorevoli della pampa è quella vastissima della provincia di Buenos Aires. Qui si trova anche un museo molto caratteristico, il museo del gaucha, a San Antonio de Areco. Uno sguardo alla vecchia dimora nella quale questo museo è ordinato, consente di penetrare anche nella storia della prateria. Riccardo Guiraldes, detto il «poeta della pampa», autore di «Don Segundo Sombra», uno dei libri di maggiore successo verso il 1930 in Argentina, ha offerto prima della sua morte, nel 1927, la sua casa di campagna con tutti i cimeli per questa mostra. La casa è una di quelle tipiche dimore che tutti abbiamo visto tante volte nei film; è protetta da cannoni vecchi fortissimi e da una trincea di difesa che serviva

contro gli attacchi degli indios, con finestre e porte di cuoio, un forno, e una specie di «bar della pampa». All'interno è una romantica passeggiata nella storia dei gauchos. Vi sono conservati armi e oggetti dei protagonisti di tante battaglie veramente combattute fra indios e gauchos nella pampa, «mazos», pistole e carabine primordiali, chitarre, letti di cuoio, oggetti per domare i cavalli, selle e cinture decorate di medaglie, tutti oggetti che i gauchos hanno realmente usato negli avventurosi anni della colonizzazione in cui nella prateria imperavano tribù scatenate di «caracachos», di querandini e di «quelches» che sono state sterminate e oggi naturalmente tutte definitivamente scomparse anche dalle regioni dell'estremo Sud. Vi è anche esposto un «condotino» che nel 1842 si impegnò a lavorare per 6 mesi per 50 pesos (250 lire).

Problema importante

Quanto la pampa incide nella vita dell'Argentina, lo scorgiamo tornando a Buenos Aires dove il Governo sta occupandosi proprio in questi giorni di un problema importantissimo per questo Paese: quello della carne. L'opinione pubblica che di solito si disinteressa dei problemi politici, è attentissima alle statistiche e ai provvedimenti che riguardano il patrimonio agricolo e zootecnico del Paese. Ora è venuto alla ribalta il problema zootecnico. L'Argentina che è sempre stata il maggiore Paese esportatore di carne ha dovuto in questi giorni riunire i suoi Ministri per mettere a

punto una nuova politica della carne. Il Paese ha la bilancia dei pagamenti attiva, perché esporta più di quanto importa; all'interno è però in corso da tempo una sensibile tendenza inflazionistica che ha anche spinto gli allevatori, in funzione della forza del dollaro, a incrementare le esportazioni, anche a prezzi inferiori a quelli ottenuti nel mercato interno. Questo fenomeno, e inoltre il continuo aumento del consumo nazionale, stanno portando all'impoverimento del patrimonio zootecnico che è una delle più solide risorse dell'Argentina.

Bisogna sapere che gli argentini sono anche i più forti mangiatori di carne del mondo: il consumo attuale è di circa 80 chilogrammi all'anno per persona, ed è già molto basso rispetto ai consumi di altri anni; nel 1957 il consumo nazionale toccò ad esempio i 108 chili pro-capite. Nel 1965 l'Argentina potrà rispondere ancora alla domanda nazionale e al consumo interno, stimato in 433 mila tonnellate, ma le previsioni per il futuro fanno prevedere già per il 1970 l'impossibilità di far fronte alla richiesta. Per cui le soluzioni sono due: o mangiare meno carne all'interno del Paese, o ridurre le esportazioni, che però aiutano il Paese a ricevere tanta valuta pregiata, necessaria per l'acquisto dei beni che esso attualmente non produce. Continuando a consumare e ad esportare, le riserve di capi di bestiame si andrebbero annullando perché la velocità di consumo è superiore a quella necessaria per la riproduzione dei capi. Attualmente si stima vi siano circa 44 milioni di capi (nessuno di cui ha però contatti e gli stessi esperti mettono in dubbio questa cifra); l'obiettivo è di arrivare a 55-60 milioni di capi entro 10 anni, con un aumento però nei prossimi 3-4 anni di almeno 5 milioni.

I provvedimenti che sono stati presi incideranno sensibilmente, a partire dalle prossime settimane, nelle abitudini di alimentazione degli argentini. Infatti la carne, che qui costa circa 700 lire al chilo, per la prima qualità, avrà ancora un prezzo molto basso (sarà imposto sulle 500 lire), ma non sarà più possibile acquistare la carne il lunedì e il martedì, cioè due giorni alla settimana, che diventano praticamente tre con la domenica, quando tutti i negozi sono chiusi. E' stata anche proibita la utilizzazione come carne da macello dei capi utili per la riproduzione ed è stata imposta una tassa sui capi esportati, in modo da ridurre la distanza che oggi esiste fra i prezzi della carne all'estero e in Argentina e di frenare anche lievemente l'esportazione.

Così, ecco come a causa di un problema economico, l'argentino vedrà porre un limite ad un prodotto che la natura e la pampa sembravano offrire fino a ieri senza misura. Porre il razionamento sulla carne agli argentini che sono i più forti esportatori del mondo ed anche i più forti mangiatori di questo commestibile che si trovava fino a ieri sulle mensole, tutti i giorni, due volte al giorno, anche nelle famiglie meno abbienti, sembra un non senso. Ma la congiuntura porta, come si dice anche nelle vacche magre.

Franco Gringeri

ANTOLOGIA DI GIUDIZI SUL FENOMENO BARDOT

## Ditirambo per Brigitte guidato da André Maurois

Ha scritto Cocteau che l'attrice possiede qualcosa di sconosciuto capace di attirare gli idolatri di un'epoca priva invece di dei

Parigi, maggio

L'interesse con cui scrittori francesi d'alto rango si sono avvicinati al fenomeno Brigitte Bardot, ha qualche cosa di inquietante e fa pensare curiosamente all'interesse che i poeti del tempo passato portavano verso i signori delle corti o dei feudi. Si ritrova nelle loro parole la stessa incondizionata ammirazione, l'identico bisogno di prosternarsi. Prima c'erano di mezzo la devozione e insieme le prebende, gli onori da ottenere; ora prevale una forza ancora più massiccia, il mito diffuso e impalpabile del cinema, l'idolatria delle immagini che aggrazioscono ed eccitano la fantasia. In questo senso si direbbe che il culto per la diva è disinteressato, e legato a un clima particolare e assordante, a un gusto diffuso, più che a motivi d'ispirazione personale e segreta. Questo culto sembra tradurre una temperie di cui i poeti sarebbero

gli esaltatori (e gli impavidi alchimisti) e di cui le masse sarebbero succube, per ragioni epidermiche e inconfessabili (grazie anche alla grancassa dei settimanali specializzati).

Queste considerazioni vengono spontanee a chi capiti di leggere la massa di scritti e testimonianze varie e penne eminenti hanno dedicato al fenomeno Bardot. Escludiamo qui la caterva di articoli amorosi e di notizie sensazionali che potrebbero riempire un'intera biblioteca e così escludiamo tutta la letteratura nata fuori della frontiera francese. Si conosce il saggio di Simone de Beauvoir, uscito dapprima in Inghilterra e non ancora in Francia; poi ancora un altro saggio del giovane romanziere François Nourissier, lusinghissimo e corredo di fotografie con didascalie salaci, nel quale l'attrice viene presentata e rivoltata in tutte le salse. Pochi sanno invece che si sono interessati benevolmente a Brigitte Bardot scrittori come Aragon, Paul Morand, Jacques Chardonne. Ecco adesso il numero speciale d'una rivista, «Stops», che raccoglie una messe di scritti in onore della diva, tutti dovuti a grosse personalità come André Maurois, Marcel Achard, Jean Cocteau, Simone de Beauvoir, Louis de Vilmorin, Jean-Jacques Gautier, Louis Malle eccetera.

In tutti questi scritti, da materia vera, misurabile e vendibile a peso d'oro, a tanti milioni il millimetro di epidermide scoperta, Brigitte Bardot passa come un salto a materia di studio, di saggio comparato del costume e addirittura di sublimazione poetica. Ogni suo atto, ogni suo gesto e ogni sua immagine, vengono interpretati in altri modi che non è più quella banale sotto cui la vedono molti spettatori desiderosi soltanto di seguire con compiacenza la curva di certi scandali più o meno rumorosi. Simone de Beauvoir, nel suo saggio, stizza a sangue gli uomini fermi all'immagine della donna-oggetto e porta l'esempio di Brigitte Bardot che è riuscita a rompere l'incantesimo, a essere accolta e amata, e a essere presa nel gioco dell'amore, suggerendo così l'immagine della donna al di là del peccato e tuttavia accessibile. Sarà curioso ricordare qui l'incidente che mandò su tutti i fuochi l'attrice delle «Merveilles d'une jeune fille rangée», anche perché esso illustra l'ambiguità fondamentale che ha sempre accompagnato il fenomeno Bardot: il compilatore dell'edizione di Londra aveva allestito di propria iniziativa le frasi più forti del libro e le avevano apposte in forma di didascalia sotto le fotografie assai suggestive della attrice: si trattava d'uno strano omaggio che ilizio rendeva alla filosofia più che alla virtù.

D'un tenore addirittura ditirambo è l'antologia di giudizi presentata da André Maurois nella rivista «Stops». Dopo aver spiegato che «l'attrice ormai vicina alla fine della sua carriera», che Brigitte Bardot rappresenta un fenomeno sociale senza precedenti nella storia del spettacolo, l'accademico dice che, ammiratori o avversari, ella non lascia indifferente neppure i suoi lessicografi, gli scritti che seguono e che le hanno consacrato i più grandi romanzi, i più eminenti poeti, le personalità più in vista. Per fortuna nessuno di questi personaggi si è mai avvertito della sordità dei suoi orecchi, e per ciò che riguarda l'alcova e il retroscena, il cuore e l'epidermide, ci si vorrà riportare al suo settimanale abituale. «Ho sempre pensato», confessa alla fine lo scrittore quasi ottogenario — a vedere Brigitte Bardot, e non manco mai a nessuno dei suoi film. Non è soltanto per la sua bellezza. Ella può essere eccellente attrice se

ben diretta. E poi c'è quel non so che...».

Il commedografo (e accademico) Marcel Achard si trasforma in poeta lirico, si spinge in voli pindarici, e per lui l'attrice è innanzitutto un miracolo, un miracolo che racchiude tutto il mistero della donna e quello dell'infanzia, una civetteria maliziosa al servizio d'una perversità ingenua, «il gesto che irrita e il sorriso che disarmava», i capelli di Melisanda, il volto di Colombina e via di seguito. Per Simone de Beauvoir Brigitte somiglia più a un pechinese che a un gatto; e non è affatto depravata né venale. «E' impossibile — dice — vedere in lei il segno di Satana, e per questa ragione sembra ancora più diabolica alle donne, che si sentono umiliate e minacciate dalla sua bellezza».

Quanto a Cocteau (e chiudo qui la lista che potrebbe continuare per varie colonne), siamo nei soliti meravigliosi paradossi. Egli attacca dicendo di preferire la mitologia alla storia, poiché la prima è fatta di menzogne che diventano verità, mentre la seconda è fatta di verità che diventano menzogne. La nostra epoca ha bisogno di creare «miti immediati» e perciò inventa personaggi come Brigitte. «E' probabile che il destino dell'abbazia al posto esatto in cui il sogno e la realtà si confondono. La sua bellezza, il suo talento sono indiscutibili, ma ella possiede qualche altra cosa di sconosciuto che attira gli idolatri d'una epoca priva di dei».

Ritratta da Picasso, trasformata in statua di cera nel museo Grévin, cantata dai poeti, Brigitte Bardot sembra assurgere a una pura idea, essere un passo dall'empireo, dall'immortalità. Tanto è il potere della cellulosa. Per adesso ci sembra tuttavia meglio situata con questa definizione abbastanza realistica che apparirà in un prossimo dizionario Larousse dedicato al cinema: «Una figura, un tipo umano, che risponde alle aspirazioni del momento, più che un'artista».

Antonio Corte

E' morto il pittore

Giovanni Consolazione

Roma, 14

E' morto oggi in Roma alle 12.15, all'età di 63 anni, il noto pittore Giovanni Consolazione. Il decesso è avvenuto nella clinica medica dell'Università di Roma, diretta dal prof. Condorelli, nella quale l'artista era stato ricoverato qualche giorno fa, perché sofferente di diabete: la morte è dovuta a un collasso cardiaco, sopravvenuto nella mattinata.

Giovanni Consolazione stava preparando una mostra che sarebbe tenuta a Bari, sua città d'origine.

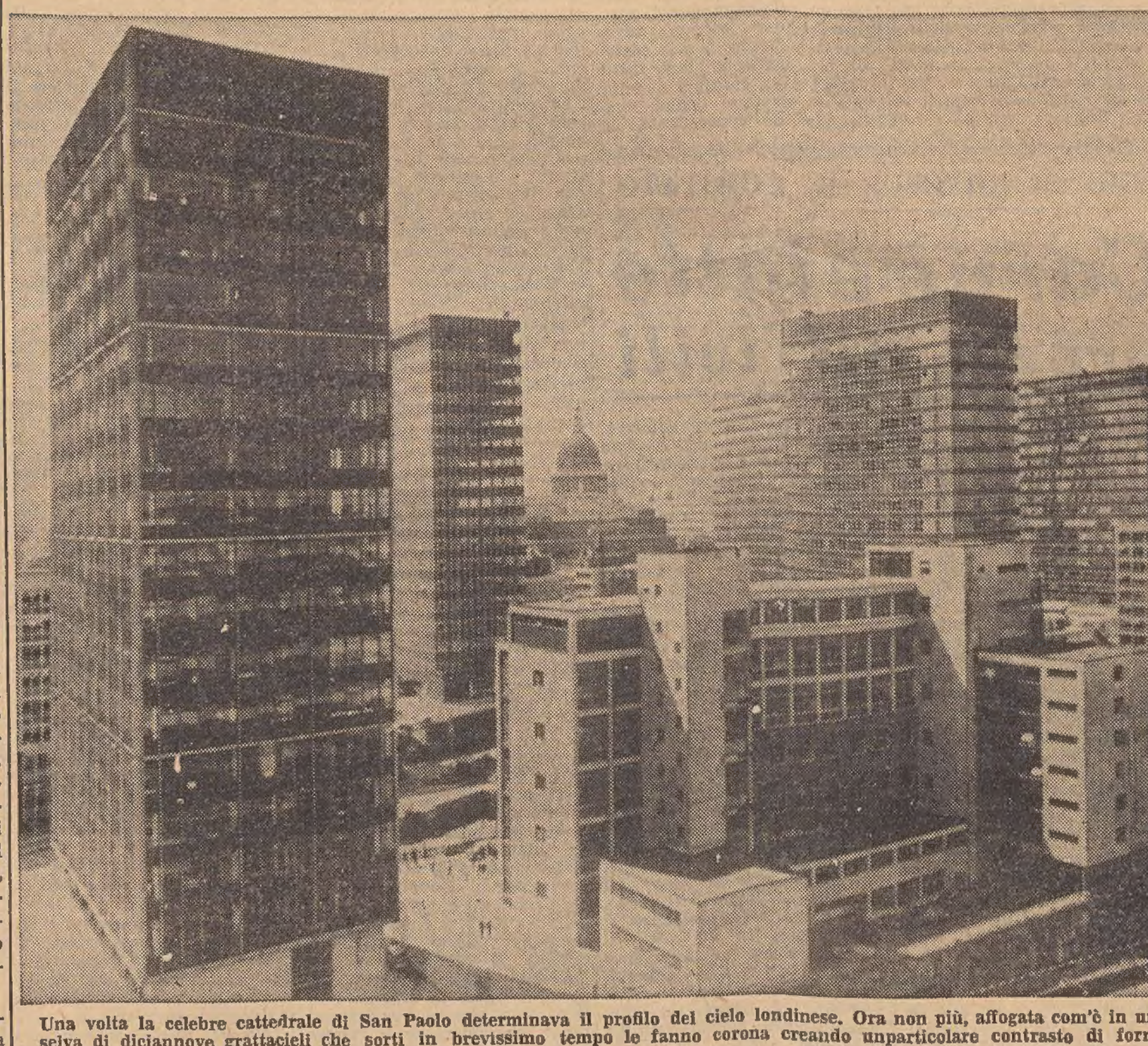
## Libri ricevuti

### I NOSTRI PADRI

«I nostri padri» è il poderoso romanzo del critico e poeta americano Allen Tate (Feltre editore) considerato uno dei massimi esponenti delle lettere contemporanee e l'unico che gli abbia scritto: «I romanzi anglosassoni sono stati unanimi nel decretargli il loro plauso. L'azione ha inizio poco prima della Guerra Civile e si chiude sul prodromo della prima battaglia del Bull Run (21 luglio 1861). Il narratore, Lacy Buchanan, è un vecchio che da ragazzo partecipò al caso di cui va trattando, suo padre, il maggiore Buchanan, vive secondo i canoni dell'onore della Virginia, ignora d'ogni manifestazione di volgarità o bassezza, in un tenore di vita che scorre liscio e comodo perché ispirato all'osservanza di un cerimoniale. In questa sua vita ironizza George Foss, osserva Henry Steele Commager, «per sfidare il maggiore Buchanan, sposare sua figlia, tradire i suoi figli maggiori, affrontare lo stesso Lacy, cimentarsi con l'antico ordinamento delle cose e distruggerlo». E definisce il romanzo un'allucinante storia psicologica, «ma ricorda più la psicologia di Henry James che quella di William Faulkner». Nonostante la catastrofe che travolge tutti i personaggi, concerne la vita piuttosto della morte, l'importanza piuttosto della «futilità». Alla storia narrata in prima persona da Lacy Buchanan in tarda età è così consentito, dice Arthur Mizener, «di andare e venire fra il giudizio maturo e distaccato del vecchio e la comprensione parziale ma diretta dell'adolescente che gli ricorda; così inoltre «ciascuna vicenda risulta insieme psicologicamente

piuttosto e simbolicamente espressiva». E lo stesso procedimento fa al che queste vicende si possano esporre indipendentemente dallo ordine cronologico senza scapito della verosimiglianza, ogniquale il senso lo richiede. E' stato mio proposito», scrisse Allen Tate, «di rendere simbolica l'intera struttura, dimostrandoci che la sottrazione l'elemento simbolico, la perdita dell'ordine, il significato del livello letterale del significato... ma qualora se ne sottraesse il particolare letterale o realistico, la struttura simbolica scomparirebbe. Sull'essenza virtuale della Virginia d'anteguerra, dice ancora Arthur Mizener, «sembra il terribile conflitto tra due modi di esistenza fondamentali e irconciliabili, un conflitto che ha assillato l'esperienza americana, ma che esso lo richiede. E' da questa tensione che il romanzo si apporta tra gli aspetti collettivi e individuali di quel conflitto con una naturalezza affatto inconsueta nella narrativa d'America, e questa naturalezza è l'esemplificazione più palese della sua eccezionale unità d'idea e forma».

Frank Swinerton non accentua la singolare eccellenza evocativa «che proietta una luce pacifica e appassionante su una situazione inascuribile». Edwin Muir afferma: «La storia rivela tanta immaginazione e tanta meditazione profonda sulla vita che non può essere trascurata da nessuno che è interessato della letteratura odierna».



Una volta la celebre cattedrale di San Paolo determinava il profilo del cielo londinese. Ora non più, affogata com'è in una selva di diciannove grattacieli che sorti in brevissimo tempo le fanno corona creando un particolare contrasto di forme



**PERO' FORSE TUTTO SI RISOLVERA' SENZA SORPRESE**  
**CLIMA DA SUSPENSE**  
**NELLA CONVALIDA DEI VOTI**

[illegible]

# LE AGITAZIONI

## PORTUALI E DIZIONIERI

colocate a Trieste

calo triestino ed ora su posizioni sempre più critiche per il progressivo deterioramento di questo importante fattore operativo e, quindi, fortemente incline a ricorrere ai vicini porti di Capodistria e di Fiume.

## DIBATTITO ALL'ISTITUTO DI MEDICINA SOCIALE

**Oggi:** San Giovanni Battista, 11 e alle ore 4,34, tramonti; 18 e alle ore 4,34, tramonti; 19 e alle ore 4,34, tramonti.

**Maree** - OGGI: alta alle 12,07, 24 e alle 23, 36; bassa alle 1, 2 e alle 17,10, con la luna piena. **Domani:** alta notturne: due, 1 e alle 17,10; bassa: una, 1 e alle 17,10; Giorno, via Giulia 14, tel. 9876. **Piazza Cignarella,** corso Italia 14, tel. 9876. **Venezia, Venezia Vecchia,** piazza Santa Maria della Salute 24, tel. 90180; Sierola, piazza Orto Vans 1, tel. 24605. Questo farmaco sono anche in servizio durante le vacanze di Pasqua. **Verona, Verona Vecchia,** via del Carmine 13, tel. 16, all'orario normale di apertura, le seguenti: **Crevato**, via Roma 15, tel. 9876. **Genova, Genova Vecchia,** XX Settembre 4, tel. 96363; **Ala Mantegna,** via dell'Istria 43, tel. 9027. **Porto Cervo, Portofino,** via Tor San Pietro 880.

macellai, rappresentata dal  
decisione di non procedere ne  
l'acquisto dei vitelli. All'Ispo  
rato dell'alimentazione, i  
atti, si riunisce in mattina  
a commissione consultiva d  
comitato provinciale prezzi, ch  
per la prima volta opererà  
ranghi allargati, comprende  
ora anche il rappresentan  
delle Cooperative operale  
quello dei grossisti, al fine  
poter avere un quadro d'assi

numeri che si sono verificati sui mercati nazionali ed esteri di rifornimento del prodotto, per le carni bovine che per le carni ovine. Tale incremento del prezzo ha provocato le reazioni dei dettaglianti, che proprio l'altro giorno come esemplare hanno deciso di esautorare i grossisti di carne di manzo acquistando le carni direttamente non acquisite dalle altre, non considerando remunerativi gli attuali prezzi di vendita, come hanno deciso di calmare, specialmente dagli acquisti di manzo, di cui si è disinteressato il numerario del prodotto.

Nel corso della riunione si è rilevato che la produzione si è ridotta, anziché aumentare, tendendo a diminuire, a causa di tutti i prezzi pagati per l'acquisto del prodotto alla stalla, che si afferma essere nettamente inferiori ai costi.

Si è discusso, infine, sul prezzo fissato dal governo, presso Prefettura, affinché si acquistasse il manzo nella provincia di Udine, un equo prezzo all'atto dell'acquisto.

Nel programma delle manifestazioni celebrative, domenica prossima alle ore 11 nella Chiesa parrocchiale di Rozzano verrà celebrata una Messa di ringraziamento; successivamente in piazza tra i Rivi gli allievi del Ricreatorio terranno un concerto bandistico. Alle 16.30 la conclusione della giornata sul campo sportivo dell'Istituto gli allievi presenteranno un loro

Ne, nella seduta di ieri l'altro, è stato approvato l'aggiornamento del primo piano degli adempimenti che deve assolvere all'IACP in via Vignetti: si tratta di complessivi 30 alloggi per una spesa complessiva di 151.500.000 di lire; infine è stato parere favorevole per la perizia di variante (oltre 100 milioni) per la progettazione e costruzione di nuovi alloggi, accesso, di circolazione interne, di spazi e canalizzazioni nell'ambito del Porto industriale di Porto Nuovo, mediterraneo, al Porto Nuovo, mediterraneo, lo sfruttamento del piano di

gli agenti della squadra fobite praticamente terminati, verranno rimpiazzati da uomini a mettere le mani sugli autori della rapina.

Il passato del Venturi è del tutto disordinato. Nella sua vita egli ha conosciuto tre donne, di cui una, la prima, ha avuto un periodo preso un salumai di Firenze. Licenziatosi, ha cerca-

regolato. Dalle carceri ovate nei campi del Cervignane i fuggitivi erano tre uomini, uno dei quali è certamente più pesante degli altri in quanto ha assistito a un attentato che si è svolto in un tunnel dovevano essere due molto probabilmente resisti ucciso di bosco a bordo della Fiat.

servizi di vendita di tale Amministrazione, ancora oggi in carica, per i quali i premi non risalgono ad oltre mezzo secolo fa, e risponde ad una esigenza di riduzione dei costi di maggiore efficienza, che, peraltro, è stata impellente dalla necessità di tagliare la spesa più massiccia

Della riuscita di questa manifestazione si è arda testimoniando nella nostra città in occasione delle presentazioni al pubblico triestine delle 39 opere, a poche settimane distanza dalla "emersione" presso la galleria d'arte contemporanea e prima trasferirsi a Napoli.

Molto vasta la gamma dei soggetti e delle tecniche usate; ancor più

zione sull'intensa attività svolta dall'Ispettorato provinciale dell'agricoltura e della silvicoltura, coltivatori diretti e Triestina, assicurare ai produttori locali un prezzo remunerativo del prodotto.

Nel corso della riunione si è deciso che la produzione dei tonni, anziché aumentare, tende a diminuire, a causa soprattutto del prezzo pagato alla stabilizzazione del prodotto alla stabilizzazione del prodotto, che si afferma essere nettamente inferiore ai costi. E' stato auspicato un intervento presso la Prefettura, affinché sia fissato, come disposto nella provincia di Udine, un equo prezzo all'atto dell'acquisto del pesce.

Il consiglio d'amministrazione dell'associazione, che ha già avuto l'obiettivo del concorrente per lo più ignorato i riferimenti marini, puntandosi piuttosto o sull'elaborazione artistica di particolari alla ricerca di curiosità cronache. Una delle società più marine è quella del triestino Bruno Tognoni, vincitore del III premio, che ha dato del dettaglio riesce da un senso della dimensione umana riportata a uno dei grandi colossi del mare.

Un «concorso nel concorso» è rappresentato dalla documentazione data di un premio particolare per la «completa rappresentanza in Grecia di tutti i concorrenti dipendenti dell'Italia».

La mostra rimane aperta ogni giorno dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 17.

servizi di vendita di tale A  
ministrazione, ancora oggi  
ticolati secondo schemi c  
risalgono ad oltre mezzo se  
lo fa, e risponde ad una e  
genza di riduzione dei costi  
di maggiore efficienza, che  
stata resa veramente impelle  
ta dalla necessità di front  
giare la sempre più massic

Una anziana signora è stata investita e gettata a terra in un pomeriggio mentre era intenta ad attraversare la costiera all'altezza di Santa Croce; fortunatamente le lesioni riportate nell'incidente dalla donna sono di lieve entità. Protagonisti dell'episodio è la casalinga Maria De Fase vedova Veronesi di 76 anni, abitante in via Garibaldi 14. La donna si trovava

La donna si buttò a terra urlando: «Mi ha ucciso, mi ha ucciso». La donna si buttò a terra urlando: «Mi ha ucciso, mi ha ucciso». La donna si buttò a terra urlando: «Mi ha ucciso, mi ha ucciso».

Le tabelle complessive, comprensive anche dei valori del personale impiegatizio mobile e apprendista, nonché minimi salariali come introiti con decorrenza 1.º marzo 1964, sono di imminente distribuzione alle ditte consociate. Eventuali duplicati possono essere richiesti.

**NO! NON È QUELLO**

Corsi di lingua tedesca  
a Graz per italiani

a graz per italiani  
La Paterniti Viaggi accetta  
iscrizione alla Scuola Inter-  
nazionale di lingue e interpreti.  
Graz. Età minima 16 anni  
ragazzi e ragazze. 1° turno  
dal 7 luglio al 14 agosto. 1°o tu-  
ro dal 17 agosto al 25 settembre.  
Chiusura iscrizioni: 10 giugno.  
Paterniti Viaggi, Corso Cavour  
7/1, tel. 23362.



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# ariete



della caserma dei pompieri. Nessuna conseguenza alle persone. Il camion-ariete non ha subito danni di molto rilievo.

(Attualfoto)

Commissi per le molteplici attestazioni d'affetto e stima tributate al nostro caro

**Giuseppe Fabbri**

ringraziamo di cuore quanti in vario modo hanno voluto onorare la memoria.

**Famiglia FABBRI**

Commissi per le attestazioni di affetto tributate al loro caro

**Stanislaw Cossutta**

la moglie ALDA e il figlio DARKO ringraziano quanti in vario modo preso parte al loro dolore.

Un particolare ringraziamento ai medici, alle suore, al personale della Il Chirurgica e ai donatori di sangue.

Profondamente commissi per le attestazioni di affetto tributate alla nostra cara mamma

**Esperia**

ringraziamo tutti coloro che in vario modo hanno partecipato al nostro dolore.

Famiglie :  
**CERMEL - DROBNIG**

La moglie, i figli, la sorella e il fratello commissi per le attestazioni d'affetto tributate al loro caro

**Ottone**

ringraziano tutti in vario modo hanno preso parte al loro dolore.

Famiglie:  
**VERAZZI - ROSATTI  
CULIAT - VRABEC**

I funerali avranno luogo oggi 15 maggio alle ore 15 dall'abitazione di viale XX Settembre 24.

(Primaria Impresa Zimolo)

† Si è spento addì 13 u. s.

**Giovanni Mazzon**

lasciando nel dolore la moglie, la figlia, il genero e il nipotino PIERPAOLO, i fratelli e le sorelle.

I funerali seguiranno oggi alle ore 16 dalla Cappella dell'Osp. Maggiore

**RINGRAZIAMENTO**

Commissi per le molteplici attestazioni di affetto tributate alla nostra cara

**Maria Irma Ulian ved. Orsini**

ringraziamo vivamente i Medici curanti, i Medici interni, la Madre Superiora, le Suore e le infermiere del Sanatorio Triestino, gli impiegati e i dipendenti dell'A.N.A.S., i rappresentanti dell'A.G.I.S., i dipendenti del cinema di Opicina, gli amici e conoscenti, la popolazione di Opicina e dei paesi vicini e tutti coloro che hanno preso parte al nostro dolore.

Famiglie:  
**GEYER - ULIAN**

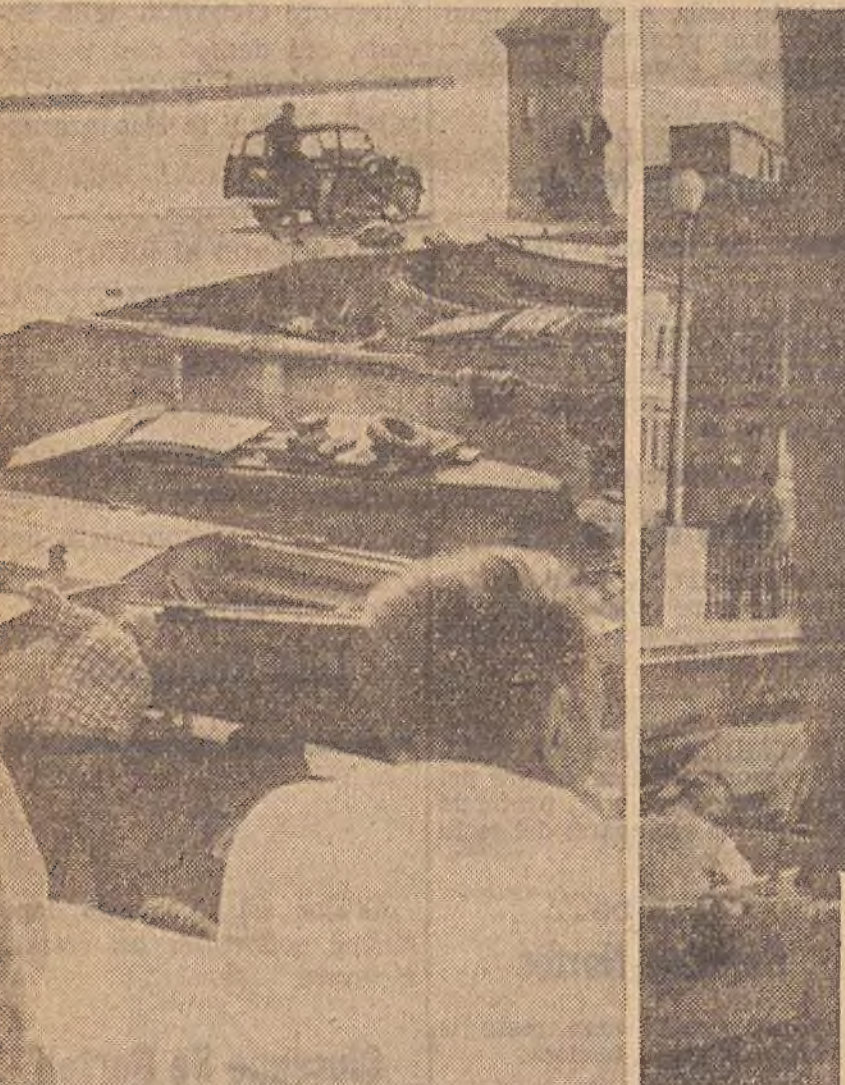


# Il mestiere di vivere



L'Italia ha una delle principali e più lussuose flotte da diporto. Yacht, motoscafi, catini, pendi levrieri del mare, gli giu fino alle eleganti civiltà delle barchette in plastica, colorate come palloncini veneziani. Insomma, da adoperare ancora una volta, ancorché usassimo la parola «boom», una delle più fortunate degli anni '60, può ruggenti ma piuttosto comodi.

Eppure queste foto, se non fosse per qualche dettaglio minimo, si potrebbero credere di venti o quarant'anni fa, tanto le immagini appaiono senza tempo, o meglio vittoriose sul tempo. E' il piccolo squero all'imbecco del Canale, dove a ogni inizio di stagione si ripete, tranquilla ma laboriosissima, la messa a punto delle piccole unità barche dei pescatori a mezzadria, di coloro cioè che pescano un po' per hobby e un po' per mestiere, traendo piacere e fonte di vita, ed è impossibile stabilire dove finisca uno e inizi l'altro. Un mondo quieto, meticoloso, appassionato, di consigli e s'intercambio, di forti odori di vernici, di inappuntabili linee d'acqua tirate con la lingua fra i denti. Certo su queste barchette non ci sono ottioni che lucellano al sole, ma la pittura è ben data ugualmente e le tinte sono scelte con un garbo e una vivacità che superano la mera funzione. La tavolozza è schietta, allegria, serena, e riflette sentimenti e pensieri semplici. Un angolo delizioso, uno dei «chi dove si è rifugiata la parte più autentica di Trieste, sopravvissuta a tante metamorfosi, non tutte felici.



SERVIZIO DI  
**Giornalfoto**

## Nuovi orari di due treni

Le Ferrovie segnalano che per necessità tecniche, dal 19 maggio verranno soppressi i seguenti treni: 1670 — in partenza da Udine alle ore 5, con arrivo a Trieste C.le alle ore 7,05; 1652 — in partenza da Portogruaro alle 5,23, con arrivo a Trieste C.le alle 7,24.

Dalla stessa data saranno effettuati invece i treni: TV, 1670 — in partenza da Udine alle 4,55, con arrivo a Trieste C.le alle 7; TV 1652 — in partenza da Portogruaro alle 5,23, con arrivo a Trieste C.le alle 7,24.

## Notiziario scolastico

Sono aperte le iscrizioni agli esami di idoneità alle varie classi dei licei tecnici, statali e commerciali, per geometri «Leonardo da Vinci». Le domande dei candidati saranno accettate fino al 31 maggio. Le norme sono esposte all'albo dell'Istituto. La segreteria è aperta dalle 11 alle 12.

Mostra di fotografie di montagna e delle grotte carsiche. La Società Alpina delle Giulie, indice per la prima quindicina del mese di giugno, la XIII mostra fotografica. L'esposizione avrà luogo nella sede sociale di piazza Unità d'Italia 3. I soci sono invitati a notificare quanto prima, alla segreteria, la loro adesione.

## LE CONFERENZE

### Elisabettiani minori

### Opposizione tedesca al nazismo

E' apparsa da poco anche in Italia la traduzione dell'importante studio dello storico Hans Rothfels «L'opposizione tedesca al nazismo», che tanta attenzione ha suscitato in tutta Europa e nel mondo. L'opera documentata, con estremo rigore di analisi, l'entità di quel movimento tedesco di resistenza alla tirannide nazista ovunque così poco conosciuto e che tuttavia è costato ai suoi eroi aderenti più di tremila esecuzioni capitali e mezzo milione d'imprigionati.

All'argomento di eccezionale interesse e affatto inedito per Trieste, l'Istituto germanico di cultura dedica una delle sue serate di divulgazione storica, cui hanno dato la loro adesione il Circolo delle culture e delle arti e l'Associazione partigiani italiani. Parlerà il prof. Carlo Francovich, direttore dell'Istituto storico della Resistenza in Toscana.

L'importante conferenza è fissata per martedì 19 maggio, alle ore 18,45, nella sala dell'Istituto germanico di cultura in via Coroneo 15; il pubblico potrà liberamente intervenire.

La prof. Niny Rocca Berger, studiosa e saggiata di lettere antiche, terrà oggi al Circolo delle culture e delle arti l'annunciata conferenza illustrata dell'opera del drammaturgo elisabettiano John Marston e John Ford.

Visitati nella seconda metà del Cinquecento e morti qualche decennio dopo Shakespeare, i due scrittori inglesi sono da considerare senz'altro i più singolari e interessanti tra i «minori» del grande teatro elisabettiano. Nella conferenza illustrata il suo complesso mondo poetico con un linguaggio immediato che presuppone la forma del teatro moderno, John Ford dà vita a sentimenti esasperati, come ad esempio nella sua opera più nota, «Peccato sia una avarizia», ripresa di recente a Parigi con vivo successo.

La conferenza, che coincide felicemente con le manifestazioni celebrative shakespeariane, avrà inizio alle ore 18,45 nella sala del C.C.A. (piazza Verdi 1); l'ingresso è libero.

## IL PICCOLO

### Cronache della televisione

### Colpo alla nuca

Altro colpo alla nuca al frequentatore assiduo della Fiera dei sogni. Sette giorni fa, in assenza di Tribuna politica, la trasmissione cara a Mike Bongiorno aveva riconquistato il posto di maggior prestigio nella locandina del secondo programma, ma ieri, tutto essendo rientrato nell'ordine prestabilito, ha nuovamente dovuto accontentarsi del posto di coda per non dar fastidio alla concorrenza pubblica politica amministrata dall'altro canale. Perciò le operazioni condotte dal Bongiorno sono iniziate sul tardi della sera e si sono concluse nell'ora in cui di solito — come ammaestrano le favole — i bambini sprofondano nei sogni dorati. C'è però da informare subito che la fiorata Erminia, giunta ieri in cima al trampolino, ha spiccato il salto nell'empireo del suo sogno: un sogno concreto che si configura in una baracchetta co-

perta dove potrà vendere i suoi fiori d'estate e d'inverno, con la pioggia e con la nebbia, senza pericolo di bucarsi malanni o di farsi strappare dalle portiere d'argento. L'idea, fatta grazie anche all'indulgenza e alla buona volontà di Bongiorno, che ha chiuso tutti e due gli occhi e perfino gli occhi sulle patetiche incertezze del personaggio. Meglio così: chi avrebbe perdonato di un certo stato severo con la fiorata Erminia? Anche la commedia umana dell'era televisiva ha dunque il suo piccolo Pignone nella persona di Mike.

Senza dilungarsi in un arido elenco degli ospiti (eccezion fatta per il bravissimo Popo, il celebre clown del Circo di Mosca, che ha eseguito alcuni numeri piuttosto divertenti), passiamo subito al secondo personaggio estratto dal cilindro di Bongiorno. Era costui un certo nobile sport del tiro con l'arco: uno sport che in Italia non ha molto seguito ma che altrove — ci ha assicurato il noto presentatore — mobilita schiere di adepti. Fra il tiro l'arco e il tiro con l'arco, un nesso che supera però la nostra capacità conoscitiva, visto che l'arciere barbutto doveva rispondere a quesiti pertinenti alla storia e alle leggende del West. Comunque egli ha superato la prima prova e lo rivedremo la settimana ventura. Non si prevede che nel suo prossimo cimento debba colpire, a cento metri di distanza, una mela posta sul capo di Mike Bongiorno. Arciere sì, ma non Guglielmo Tell.

## SPETTACOLI

### CON UN MOZART NUOVO PER TRIESTE

### Stasera il concerto

### Mander-Brezigar

Vivaldi e Brahms gli altri «bigs» del programma

Questa sera alle ore 21 avrà luogo il nuovo concerto della Stagione sinfonica, diretto dal maestro Francesco Mander con la collaborazione del clarinetista Giorgio Brezigar. Verrà eseguito il seguente programma:

Vivaldi — Concerto in La minore per archi, clavicembalo e organo dall'«Estro armonico» Op. 3 (elaborazione Molinari). Violini solisti: Baldassare Simeoni, Mario De Rocco, per clarinetto e orchestra K. 622 (nuovo per Trieste). Brahms — Sinfonia n. 2 in Re magg. op. 73.

Le domande, redatte su carta bollo da lire 200, indirizzate al Ministero Difesa-Esercito, dovranno essere presentate o fatte pervenire, a meno plico raccomandato, al Distretto Militare di residenza, entro le ore 24 del 20 maggio. Gli interessati possono rivolgersi subito al Distretto per maggiori chiarimenti.

## SI RACCOLGONO I FRUTTI DELLE LEZIONI

### Iniziati i saggi

### degli allievi del «Tartini»

Con un saggio dedicato a varie scuole strumentali ed a quella di composizione, ha avuto inizio l'«Annuale» rassegna dei migliori allievi del Conservatorio chiamati, a fine anno, all'impegno del concerto pubblico. Brillante l'inizio, e speriamo felice la prosecuzione. Da segnalare, nei programmi, gli stupendi Liebesliederwalzer di Brahms che si possono finalmente riscattare a molti anni di distanza da una memorabile esecuzione al Teatro Verdi. Il 20 maggio avrà luogo il saggio dedicato alla musica sinfonica dove, con l'orchestra del Conservatorio, dialogheranno gli allievi nella veste di solisti. Infine all'Auditorium il consueto saggio teatrale con la rappresentazione di due opere: «Ritmo di Donizetti» e «L'enfant prodigue» di Debussy.

Se può essere indicativa la esperienza degli anni precedenti, se dal mattino si vede il buongiorno, si può guardare con fiducioso ottimismo al ciclo letamente iniziato. Tale constatazione conforta chiunque abbia a cuore le sorti musicali della nostra città giacché l'elevatezza del livello medio non può essere garantita che dall'efficienza scolastica. Da anni ormai il Conservatorio «Tartini» non sembra pienamente consapevole e ciò spiega il sempre maggior peso assunto da questi saggi studio nel panorama della vita musicale cittadina.

## Campeonato provinciale

### di tiro al piattello

Indetto ed organizzato dalla delegazione provinciale ENAL caccia e tiro, con la collaborazione dell'ENAL provinciale e della Società triestina di tiro, il campionato provinciale ENAL di tiro al piattello «Coppa della Ricerzione», individuale e a squadre. La gara si svolgerà a Muggia negli stadi della Triestina di tiro a volo, non iniziata alle ore 15. I tiratori potranno aver luogo dalle ore 13 alle ore 15.

## Primo servizio regolare

### merci e passeggeri per Iskenderun

L'agenzia marittima di Trieste Eilerman Wilson, presso la quale trovano appoggio le unità della Impresa statale di navigazione turca, comunica che, a partire dal primo giugno, verrà aperto un servizio regolare misto, merci e passeggeri, anche con lo scalo di Iskenderun.

## Unificati i servizi israeliani

### per l'Adriatico

Le due massime imprese marittime israeliane, la «ZIM» e la «Sea Maritime Services» di Caifa, hanno deciso di unificare i propri servizi tra Israele e l'Adriatico. A questo proposito, con decorrenza dal mese di giugno, la unità di entrambe le società in questione sono passate, nel porto di Trieste, sotto il controllo di una unica agenzia marittima, e per la precisione la E. Andry. Si tratta di una trasformazione necessaria, nel quadro di una politica unitaria e

## TEATRI E CINEMATOGRAFI

### GRATTACIELLO

#### «CIAO, CIAO BIRDIE»

SPETTACOLARE TECHNICOLOR

UN FILM DIVERTENTISSIMO

TEATRO COMUNALE GIUSEPPE VERDI. Stagione sinfonica. Questa sera alle ore 21: nono Concerto dell'Orchestra del Teatro Verdi. Direttore M. Francesco Mander con la collaborazione del clarinetista Giorgio Brezigar.

ARCOBALENO. 15.30. Il miglior western degli ultimi 10 anni: «Shada al-O' K. Corral», con Burt Lancaster e Kirk Douglas. Technicolor.

EXCELSIOR. 16. Billy Kid furia selvaggia, con Paul Newman nella straordinaria interpretazione del leggendario manfido del West e con Lila Milani. Sospese le tessere.

FENICE. 16. «Il due madiosi», in technicolor. Comicità, con Franco Franchi, Ciccio Ingrassia e Maura Orfei. Sospese le tessere.

GRATTACIELLO. 16. «CIAO, CIAO BIRDIE», uno spettacolare e scatenato technicolor, con Dick Van Dyke, Janet Leigh, James Earl Ray, Ed Sullivan.

NAZIONALE. 14. 17.45. 21.30. «Spezzati continui». «Cleopatra» in Technicolor con Elizabeth Taylor, Richard Burton, Rex Harrison. Il film non verrà presentato, per la cor-

rente stagione, in nessun altro cinema. Prezzi d'ingresso: intero L. 700; Ridotti Enal, militari, ragazzi L. 500.

SUPERCINEMA. 16. «Europa» operazione strip-tease, in cinemascopio, con Crawford, Cesar Romero e Teresa V. Lasquez.

MODERNO. 16. «Toto contro i quattro», con Totò, Peppino De Filippo, Aldo Fabrizi, Nino Taranto e Ermanno Macaro.

VIALE. 16. «La valle del lupo» con Lilla, uno spettacolare ed avvincente film in technicolor, con Lilla e Marie V.

VITTORIO VENETO. 16. «Rodaggio», un film di guerra, con Joe Fonda, Tony Franciosa e Jim Hutton. Tratto da una brillante commedia di Tennessee Williams.

ABBAZIA. 16. «I guerrieri della giungla». Un avvincente episodio di eroismo e d'amore, con A. Ireland e E. Sioane.

ALCANTARA. Oggi riposo. Domani: «La grande fuga». Il film di fama mondiale, con Steve McQueen e Paul Newman.

ALCANTARA. 16.30. «Una ragazza sola», con Krista Nico e Dany Savary.

ARISTON. 16. «Alla sbarra per un mese», con Burt Dava, Shelley Long, Riccardo Montalban e John Fitzgerald. Visto al minor 16 anni.

ASTORIA. 17. «Il coltello nella schiena», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.

ASTORIA. 17. «L'agente fedele», con Steve McQueen e Paul Newman.



MENTRE I PRONOSTICI PUNTAVANO SUI LAVORI DI GERMI O DI TESHIGARA

# A «Gli ombrelli di Cherbourg» la palma del Festival di Cannes

Il film francese vince anche il premio dell'Ufficio internazionale cattolico - Saro Urzi il migliore attore - Altri tre premi all'Italia

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Cannes, 14

La palma d'oro per il miglior film del Festival di Cannes è stata assegnata a un'«musica» francese, «Les parapluies de Cherbourg», regia di Jacques Demy. Il premio è stato consegnato al regista da un giurato internazionale che ha votato a favore del film francese. Il premio è stato consegnato al regista da un giurato internazionale che ha votato a favore del film francese.

Il film di Hiroshi Teshigahara si è visto, invece, assegnare il premio speciale della giuria. A Saro Urzi, per «Sedotta e abbandonata», è stato assegnato il premio per il miglior attore ex aequo con Antal Páger, protagonista dell'«ungherese Allodoli». Fatto piuttosto singolare è non molto normale per un festival cinematografico, che il premio per la migliore attrice è stato diviso, tra Ann Bancroft e Barbara Barrie; la famosissima stella americana l'ha vinto per interpretazione del personaggio di «Mangia il tuo miele».

Secondo qualche osservatore, i due ex aequo stavano in gara per la palma d'oro. Oggi nella lussuosa villa della Begun aveva trovato molto da discutere e non era riuscita facilmente a trovare la via dell'accordo. Ha però dichiarato che il premio speciale è previsto solo qualora non si raggiunga la unanimità nella scelta; i giudici sono stati invece unanimi nella designazione dei migliori attori e delle migliori attrici.

Presieduta da Fritz Lang, la giuria comprendeva Charles Boyer, che rappresentava gli Stati Uniti, Joaquin Calvo-Sotelo per la Spagna, Alexandre Kouravine per l'URSS, e per la Francia René Clément, Jean-Jacques Gautier, Raoul Ploquin, Genevieve Page, Vio Volmar.

Per ora come al solito, oltre ai premi del Festival, tutta una folla di premi assegnati da varie organizzazioni. Per la prima volta era in palio il «Billetto d'oro», destinato a due film, uno francese e uno straniero, ritenuti quelli di più probabile successo di pubblico, ossia di «cassette». Messa in palio dall'Organizzazione degli esercenti di cinema francesi, i «Billetto d'oro» sono andati a «Bangkok OSS 117» e a «Cent mille dollari au soleil» per la produzione francese, e a «Sedotta e abbandonata» per la produzione straniera. Così i due film premiati sono tre, e qualcuno faceva dello spirito chiosandosi stasera se per il film francese staccheranno due biglietti d'oro, o se si tagliano in due l'unico previsto.

Era l'annata delle subdivisions, evidentemente. L'Ufficio internazionale cattolico del cinema ha assegnato il suo premio agli «Ombrelli di Cherbourg» e, pari merito, al brasiliano «Vita e morte di Chico». Al film carota è andato anche il premio per i migliori film «in lingua straniera», con quello per il film d'arte e sperimentale «Vida. secas» e il premio per il film di «arte e sperimentale».

L'Italia ha conseguito quattro premi: oltre a quello di Urzi e a quello di «Sedotta e abbandonata», la produzione italiana ha conquistato infatti il premio della Società scrittori di cinema e televisione, che è andato a «La casa di Maria» di Marco Ferreri (un altro premio è stato assegnato al francese «La vie à l'envers», fuori Festival) e il premio della Associazione internazionale della gioventù, assegnato al film «Prima della rivoluzione» di Bernardo Bertolucci, presentato nell'ambito della Settimana della critica, fuori Festival.

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Cannes, 14

La palma d'oro per il miglior film del Festival di Cannes è stata assegnata a un'«musica» francese, «Les parapluies de Cherbourg», regia di Jacques Demy. Il premio è stato consegnato al regista da un giurato internazionale che ha votato a favore del film francese.

Il film di Hiroshi Teshigahara si è visto, invece, assegnare il premio speciale della giuria. A Saro Urzi, per «Sedotta e abbandonata», è stato assegnato il premio per il miglior attore ex aequo con Antal Páger, protagonista dell'«ungherese Allodoli». Fatto piuttosto singolare è non molto normale per un festival cinematografico, che il premio per la migliore attrice è stato diviso, tra Ann Bancroft e Barbara Barrie; la famosissima stella americana l'ha vinto per interpretazione del personaggio di «Mangia il tuo miele».

Secondo qualche osservatore, i due ex aequo stavano in gara per la palma d'oro. Oggi nella lussuosa villa della Begun aveva trovato molto da discutere e non era riuscita facilmente a trovare la via dell'accordo. Ha però dichiarato che il premio speciale è previsto solo qualora non si raggiunga la unanimità nella scelta; i giudici sono stati invece unanimi nella designazione dei migliori attori e delle migliori attrici.

Presieduta da Fritz Lang, la giuria comprendeva Charles Boyer, che rappresentava gli Stati Uniti, Joaquin Calvo-Sotelo per la Spagna, Alexandre Kouravine per l'URSS, e per la Francia René Clément, Jean-Jacques Gautier, Raoul Ploquin, Genevieve Page, Vio Volmar.

Per ora come al solito, oltre ai premi del Festival, tutta una folla di premi assegnati da varie organizzazioni. Per la prima volta era in palio il «Billetto d'oro», destinato a due film, uno francese e uno straniero, ritenuti quelli di più probabile successo di pubblico, ossia di «cassette». Messa in palio dall'Organizzazione degli esercenti di cinema francesi, i «Billetto d'oro» sono andati a «Bangkok OSS 117» e a «Cent mille dollari au soleil» per la produzione francese, e a «Sedotta e abbandonata» per la produzione straniera. Così i due film premiati sono tre, e qualcuno faceva dello spirito chiosandosi stasera se per il film francese staccheranno due biglietti d'oro, o se si tagliano in due l'unico previsto.

Era l'annata delle subdivisions, evidentemente. L'Ufficio internazionale cattolico del cinema ha assegnato il suo premio agli «Ombrelli di Cherbourg» e, pari merito, al brasiliano «Vita e morte di Chico». Al film carota è andato anche il premio per i migliori film «in lingua straniera», con quello per il film d'arte e sperimentale «Vida. secas» e il premio per il film di «arte e sperimentale».

L'Italia ha conseguito quattro premi: oltre a quello di Urzi e a quello di «Sedotta e abbandonata», la produzione italiana ha conquistato infatti il premio della Società scrittori di cinema e televisione, che è andato a «La casa di Maria» di Marco Ferreri (un altro premio è stato assegnato al francese «La vie à l'envers», fuori Festival) e il premio della Associazione internazionale della gioventù, assegnato al film «Prima della rivoluzione» di Bernardo Bertolucci, presentato nell'ambito della Settimana della critica, fuori Festival.

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Cannes, 14

La palma d'oro per il miglior film del Festival di Cannes è stata assegnata a un'«musica» francese, «Les parapluies de Cherbourg», regia di Jacques Demy. Il premio è stato consegnato al regista da un giurato internazionale che ha votato a favore del film francese.

Il film di Hiroshi Teshigahara si è visto, invece, assegnare il premio speciale della giuria. A Saro Urzi, per «Sedotta e abbandonata», è stato assegnato il premio per il miglior attore ex aequo con Antal Páger, protagonista dell'«ungherese Allodoli». Fatto piuttosto singolare è non molto normale per un festival cinematografico, che il premio per la migliore attrice è stato diviso, tra Ann Bancroft e Barbara Barrie; la famosissima stella americana l'ha vinto per interpretazione del personaggio di «Mangia il tuo miele».

Secondo qualche osservatore, i due ex aequo stavano in gara per la palma d'oro. Oggi nella lussuosa villa della Begun aveva trovato molto da discutere e non era riuscita facilmente a trovare la via dell'accordo. Ha però dichiarato che il premio speciale è previsto solo qualora non si raggiunga la unanimità nella scelta; i giudici sono stati invece unanimi nella designazione dei migliori attori e delle migliori attrici.

Presieduta da Fritz Lang, la giuria comprendeva Charles Boyer, che rappresentava gli Stati Uniti, Joaquin Calvo-Sotelo per la Spagna, Alexandre Kouravine per l'URSS, e per la Francia René Clément, Jean-Jacques Gautier, Raoul Ploquin, Genevieve Page, Vio Volmar.

Per ora come al solito, oltre ai premi del Festival, tutta una folla di premi assegnati da varie organizzazioni. Per la prima volta era in palio il «Billetto d'oro», destinato a due film, uno francese e uno straniero, ritenuti quelli di più probabile successo di pubblico, ossia di «cassette». Messa in palio dall'Organizzazione degli esercenti di cinema francesi, i «Billetto d'oro» sono andati a «Bangkok OSS 117» e a «Cent mille dollari au soleil» per la produzione francese, e a «Sedotta e abbandonata» per la produzione straniera. Così i due film premiati sono tre, e qualcuno faceva dello spirito chiosandosi stasera se per il film francese staccheranno due biglietti d'oro, o se si tagliano in due l'unico previsto.

Era l'annata delle subdivisions, evidentemente. L'Ufficio internazionale cattolico del cinema ha assegnato il suo premio agli «Ombrelli di Cherbourg» e, pari merito, al brasiliano «Vita e morte di Chico». Al film carota è andato anche il premio per i migliori film «in lingua straniera», con quello per il film d'arte e sperimentale «Vida. secas» e il premio per il film di «arte e sperimentale».

L'Italia ha conseguito quattro premi: oltre a quello di Urzi e a quello di «Sedotta e abbandonata», la produzione italiana ha conquistato infatti il premio della Società scrittori di cinema e televisione, che è andato a «La casa di Maria» di Marco Ferreri (un altro premio è stato assegnato al francese «La vie à l'envers», fuori Festival) e il premio della Associazione internazionale della gioventù, assegnato al film «Prima della rivoluzione» di Bernardo Bertolucci, presentato nell'ambito della Settimana della critica, fuori Festival.

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Cannes, 14

La palma d'oro per il miglior film del Festival di Cannes è stata assegnata a un'«musica» francese, «Les parapluies de Cherbourg», regia di Jacques Demy. Il premio è stato consegnato al regista da un giurato internazionale che ha votato a favore del film francese.

Il film di Hiroshi Teshigahara si è visto, invece, assegnare il premio speciale della giuria. A Saro Urzi, per «Sedotta e abbandonata», è stato assegnato il premio per il miglior attore ex aequo con Antal Páger, protagonista dell'«ungherese Allodoli». Fatto piuttosto singolare è non molto normale per un festival cinematografico, che il premio per la migliore attrice è stato diviso, tra Ann Bancroft e Barbara Barrie; la famosissima stella americana l'ha vinto per interpretazione del personaggio di «Mangia il tuo miele».

Secondo qualche osservatore, i due ex aequo stavano in gara per la palma d'oro. Oggi nella lussuosa villa della Begun aveva trovato molto da discutere e non era riuscita facilmente a trovare la via dell'accordo. Ha però dichiarato che il premio speciale è previsto solo qualora non si raggiunga la unanimità nella scelta; i giudici sono stati invece unanimi nella designazione dei migliori attori e delle migliori attrici.

Presieduta da Fritz Lang, la giuria comprendeva Charles Boyer, che rappresentava gli Stati Uniti, Joaquin Calvo-Sotelo per la Spagna, Alexandre Kouravine per l'URSS, e per la Francia René Clément, Jean-Jacques Gautier, Raoul Ploquin, Genevieve Page, Vio Volmar.

Per ora come al solito, oltre ai premi del Festival, tutta una folla di premi assegnati da varie organizzazioni. Per la prima volta era in palio il «Billetto d'oro», destinato a due film, uno francese e uno straniero, ritenuti quelli di più probabile successo di pubblico, ossia di «cassette». Messa in palio dall'Organizzazione degli esercenti di cinema francesi, i «Billetto d'oro» sono andati a «Bangkok OSS 117» e a «Cent mille dollari au soleil» per la produzione francese, e a «Sedotta e abbandonata» per la produzione straniera. Così i due film premiati sono tre, e qualcuno faceva dello spirito chiosandosi stasera se per il film francese staccheranno due biglietti d'oro, o se si tagliano in due l'unico previsto.

Era l'annata delle subdivisions, evidentemente. L'Ufficio internazionale cattolico del cinema ha assegnato il suo premio agli «Ombrelli di Cherbourg» e, pari merito, al brasiliano «Vita e morte di Chico». Al film carota è andato anche il premio per i migliori film «in lingua straniera», con quello per il film d'arte e sperimentale «Vida. secas» e il premio per il film di «arte e sperimentale».

L'Italia ha conseguito quattro premi: oltre a quello di Urzi e a quello di «Sedotta e abbandonata», la produzione italiana ha conquistato infatti il premio della Società scrittori di cinema e televisione, che è andato a «La casa di Maria» di Marco Ferreri (un altro premio è stato assegnato al francese «La vie à l'envers», fuori Festival) e il premio della Associazione internazionale della gioventù, assegnato al film «Prima della rivoluzione» di Bernardo Bertolucci, presentato nell'ambito della Settimana della critica, fuori Festival.

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Cannes, 14

La palma d'oro per il miglior film del Festival di Cannes è stata assegnata a un'«musica» francese, «Les parapluies de Cherbourg», regia di Jacques Demy. Il premio è stato consegnato al regista da un giurato internazionale che ha votato a favore del film francese.

Il film di Hiroshi Teshigahara si è visto, invece, assegnare il premio speciale della giuria. A Saro Urzi, per «Sedotta e abbandonata», è stato assegnato il premio per il miglior attore ex aequo con Antal Páger, protagonista dell'«ungherese Allodoli». Fatto piuttosto singolare è non molto normale per un festival cinematografico, che il premio per la migliore attrice è stato diviso, tra Ann Bancroft e Barbara Barrie; la famosissima stella americana l'ha vinto per interpretazione del personaggio di «Mangia il tuo miele».

Secondo qualche osservatore, i due ex aequo stavano in gara per la palma d'oro. Oggi nella lussuosa villa della Begun aveva trovato molto da discutere e non era riuscita facilmente a trovare la via dell'accordo. Ha però dichiarato che il premio speciale è previsto solo qualora non si raggiunga la unanimità nella scelta; i giudici sono stati invece unanimi nella designazione dei migliori attori e delle migliori attrici.

Presieduta da Fritz Lang, la giuria comprendeva Charles Boyer, che rappresentava gli Stati Uniti, Joaquin Calvo-Sotelo per la Spagna, Alexandre Kouravine per l'URSS, e per la Francia René Clément, Jean-Jacques Gautier, Raoul Ploquin, Genevieve Page, Vio Volmar.

Per ora come al solito, oltre ai premi del Festival, tutta una folla di premi assegnati da varie organizzazioni. Per la prima volta era in palio il «Billetto d'oro», destinato a due film, uno francese e uno straniero, ritenuti quelli di più probabile successo di pubblico, ossia di «cassette». Messa in palio dall'Organizzazione degli esercenti di cinema francesi, i «Billetto d'oro» sono andati a «Bangkok OSS 117» e a «Cent mille dollari au soleil» per la produzione francese, e a «Sedotta e abbandonata» per la produzione straniera. Così i due film premiati sono tre, e qualcuno faceva dello spirito chiosandosi stasera se per il film francese staccheranno due biglietti d'oro, o se si tagliano in due l'unico previsto.

Era l'annata delle subdivisions, evidentemente. L'Ufficio internazionale cattolico del cinema ha assegnato il suo premio agli «Ombrelli di Cherbourg» e, pari merito, al brasiliano «Vita e morte di Chico». Al film carota è andato anche il premio per i migliori film «in lingua straniera», con quello per il film d'arte e sperimentale «Vida. secas» e il premio per il film di «arte e sperimentale».

L'Italia ha conseguito quattro premi: oltre a quello di Urzi e a quello di «Sedotta e abbandonata», la produzione italiana ha conquistato infatti il premio della Società scrittori di cinema e televisione, che è andato a «La casa di Maria» di Marco Ferreri (un altro premio è stato assegnato al francese «La vie à l'envers», fuori Festival) e il premio della Associazione internazionale della gioventù, assegnato al film «Prima della rivoluzione» di Bernardo Bertolucci, presentato nell'ambito della Settimana della critica, fuori Festival.

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Cannes, 14

La palma d'oro per il miglior film del Festival di Cannes è stata assegnata a un'«musica» francese, «Les parapluies de Cherbourg», regia di Jacques Demy. Il premio è stato consegnato al regista da un giurato internazionale che ha votato a favore del film francese.

Il film di Hiroshi Teshigahara si è visto, invece, assegnare il premio speciale della giuria. A Saro Urzi, per «Sedotta e abbandonata», è stato assegnato il premio per il miglior attore ex aequo con Antal Páger, protagonista dell'«ungherese Allodoli». Fatto piuttosto singolare è non molto normale per un festival cinematografico, che il premio per la migliore attrice è stato diviso, tra Ann Bancroft e Barbara Barrie; la famosissima stella americana l'ha vinto per interpretazione del personaggio di «Mangia il tuo miele».

Secondo qualche osservatore, i due ex aequo stavano in gara per la palma d'oro. Oggi nella lussuosa villa della Begun aveva trovato molto da discutere e non era riuscita facilmente a trovare la via dell'accordo. Ha però dichiarato che il premio speciale è previsto solo qualora non si raggiunga la unanimità nella scelta; i giudici sono stati invece unanimi nella designazione dei migliori attori e delle migliori attrici.

Presieduta da Fritz Lang, la giuria comprendeva Charles Boyer, che rappresentava gli Stati Uniti, Joaquin Calvo-Sotelo per la Spagna, Alexandre Kouravine per l'URSS, e per la Francia René Clément, Jean-Jacques Gautier, Raoul Ploquin, Genevieve Page, Vio Volmar.

Per ora come al solito, oltre ai premi del Festival, tutta una folla di premi assegnati da varie organizzazioni. Per la prima volta era in palio il «Billetto d'oro», destinato a due film, uno francese e uno straniero, ritenuti quelli di più probabile successo di pubblico, ossia di «cassette». Messa in palio dall'Organizzazione degli esercenti di cinema francesi, i «Billetto d'oro» sono andati a «Bangkok OSS 117» e a «Cent mille dollari au soleil» per la produzione francese, e a «Sedotta e abbandonata» per la produzione straniera. Così i due film premiati sono tre, e qualcuno faceva dello spirito chiosandosi stasera se per il film francese staccheranno due biglietti d'oro, o se si tagliano in due l'unico previsto.

Era l'annata delle subdivisions, evidentemente. L'Ufficio internazionale cattolico del cinema ha assegnato il suo premio agli «Ombrelli di Cherbourg» e, pari merito, al brasiliano «Vita e morte di Chico». Al film carota è andato anche il premio per i migliori film «in lingua straniera», con quello per il film d'arte e sperimentale «Vida. secas» e il premio per il film di «arte e sperimentale».

L'Italia ha conseguito quattro premi: oltre a quello di Urzi e a quello di «Sedotta e abbandonata», la produzione italiana ha conquistato infatti il premio della Società scrittori di cinema e televisione, che è andato a «La casa di Maria» di Marco Ferreri (un altro premio è stato assegnato al francese «La vie à l'envers», fuori Festival) e il premio della Associazione internazionale della gioventù, assegnato al film «Prima della rivoluzione» di Bernardo Bertolucci, presentato nell'ambito della Settimana della critica, fuori Festival.

NOSTRO SERVIZIO PARTICOLARE

Cannes, 14

La palma d'oro per il miglior film del Festival di Cannes è stata assegnata a un'«musica» francese, «Les parapluies de Cherbourg», regia di Jacques Demy. Il premio è stato consegnato al regista da un giurato internazionale che ha votato a favore del film francese.

Il film di Hiroshi Teshigahara si è visto, invece, assegnare il premio speciale della giuria. A Saro Urzi, per «Sedotta e abbandonata», è stato assegnato il premio per il miglior attore ex aequo con Antal Páger, protagonista dell'«ungherese Allodoli». Fatto piuttosto singolare è non molto normale per un festival cinematografico, che il premio per la migliore attrice è stato diviso, tra Ann Bancroft e Barbara Barrie; la famosissima stella americana l'ha vinto per interpretazione del personaggio di «Mangia il tuo miele».

Secondo qualche osservatore, i due ex aequo stavano in gara per la palma d'oro. Oggi nella lussuosa villa della Begun aveva trovato molto da discutere e non era riuscita facilmente a trovare la via dell'accordo. Ha però dichiarato che il premio speciale è previsto solo qualora non si raggiunga la unanimità nella scelta; i giudici sono stati invece unanimi nella designazione dei migliori attori e delle migliori attrici.

Presieduta da Fritz Lang, la giuria comprendeva Charles Boyer, che rappresentava gli Stati Uniti, Joaquin Calvo-Sotelo per la Spagna, Alexandre Kouravine per l'URSS, e per la Francia René Clément, Jean-Jacques Gautier, Raoul Ploquin, Genevieve Page, Vio Volmar.

Per ora come al solito, oltre ai premi del Festival, tutta una folla di premi assegnati da varie organizzazioni. Per la prima volta era in palio il «Billetto d'oro», destinato a due film, uno francese e uno straniero, ritenuti quelli di più probabile successo di pubblico, ossia di «cassette». Messa in palio dall'Organizzazione degli esercenti di cinema francesi, i «Billetto d'oro» sono andati a «Bangkok OSS 117» e a «Cent mille dollari au soleil» per la produzione francese, e a «Sedotta e abbandonata» per la produzione straniera. Così i due film premiati sono tre, e qualcuno faceva dello spirito chiosandosi stasera se per il film francese staccheranno due biglietti d'oro, o se si tagliano in due l'unico previsto.

Era l'annata delle subdivisions, evidentemente. L'Ufficio internazionale cattolico del cinema ha assegnato il suo premio agli «Ombrelli di Cherbourg» e, pari merito, al brasiliano «Vita e morte di Chico». Al film carota è andato anche il premio per i migliori film «in lingua straniera», con quello per il film d'arte e sperimentale «Vida. secas» e il premio per il film di «arte e sperimentale».

L'Italia ha conseguito quattro premi: oltre a quello di Urzi e a quello di «Sedotta e abbandonata», la produzione italiana ha conquistato infatti il premio della Società scrittori di cinema e televisione, che è andato a «La casa di Maria» di Marco Ferreri (un altro premio è stato assegnato al francese «La vie à l'envers», fuori Festival) e il premio della Associazione internazionale della gioventù, assegnato al film «Prima della rivoluzione» di Bernardo Bertolucci, presentato nell'ambito della Settimana della critica, fuori Festival.

UNA SENSAZIONALE TERAPIA IDEATA DA DOGLIOTTI

## MICROSFERE RADIOATTIVE «SOSPESE» NEL TUMORE MALIGNO

Per settimane il cancro sotto la costante azione distruttiva - Altra novità: una sonda nel cervello

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

Vienna, 14

Il prof. Mario Dogliotti ha reso per la prima volta di pubblico dominio, al Congresso internazionale di chirurgia di Vienna, i risultati di ricerche da lui condotte nel settore della terapia dei tumori maligni. I giornali presentano le dichiarazioni dell'illustre chirurgo torinese come sensazionale novità. Dogliotti ha descritto un metodo originale, studiato dapprima sperimentalmente, e quindi applicato ormai su oltre cento ammalati di cancro, nella Clinica chirurgica e nel Centro tumori di Torino.

Il nuovo metodo consiste nell'iniezione di una sospensione di granuli di resina res radioattiva mediante l'aggiunta di radiosolutori preparati nel Centro nucleare di Saluggia (Vercelli). Tale sospensione di microsfere radioattive viene iniettata nell'arteria che porta sangue all'organo che è sede del tumore. Le microsfere si arrestano nelle più fini diramazioni arteriose e così mantengono per alcune settimane il tumore sotto l'azione distruttiva dei raggi che emanano. Il numero di microsfere iniettate varia da 15 mila a 300 mila secondo la massa di tessuto da trattare.

Nelle ricerche durano da alcuni anni i risultati che attualmente si ottengono sono molto favorevoli e fanno ritenere che questo metodo possa rappresentare una importante nuova arma per la lotta contro i tumori maligni. I medici italiani al Congresso viennese hanno presentato qui, pure la prima volta, il criocauterio, una specie di sonda che viene introdotta in alcuni punti del cervello dove ottiene la soppressione funzionale di alcuni centri nervosi. Il criocauterio è stato ultimamente impiegato per il trattamento del morbo di Parkinson e in altre sindromi dolorose. Lo strumento rappresenta una assoluta novità nel campo della terapia di questo male. Numerosi chirurghi di ogni parte del mondo hanno espresso il loro vivo interessamento per questa grande novità fornita dalla chirurgia italiana.

B. T.

ALBERGHI D'ITALIA

«Amici del silenzio»

Roma, 14

Il Touring Club Italiano ha pubblicato l'edizione 1964 di «Turismo per tutti». Vademecum del turista che, per la prima volta, contiene un elenco di 116 alberghi e ristoranti «Amici del silenzio» e ristoranti nei quali il silenzio e la quiete sono norma di vita, un dovere verso l'ospite. Si tratta di requisiti che vengono invocati sempre più da molti turisti stranieri e che, nella politica del turismo, hanno assunto un posto di primo piano.

Una nuova edizione di «Turismo per tutti» - Vademecum del turista - uscirà nella primavera del 1965. In questo tempo saranno localizzati molti altri alberghi e ristoranti «Amici del silenzio». Gli alberghi compresi nel primo elenco sono dislocati in tutte le regioni d'Italia.

## Nessun danno ai topi dal germe di Naessens

Parigi, 14

L'ora della verità sarebbe sul punto di scoccare per Gaston Naessens. Infatti questo povero diavolo che specialisti hanno eseguito nell'ufficio del giudice istruttore Roussel, al Palazzo di Giustizia di Parigi, l'autopsia di dodici delle 24 cavie alle quali era stato inoculato 20 giorni fa il germe del cancro che fa il guaritore afferma di aver scoperto. Ci vorrà qualche tempo perché tutti gli esami necropsici delle bestiole vengano portati a termine, ma si apprende, che a prima vista sembra che i topi cancerosi non siano affetti da tumori maligni, il che dimostrerebbe che la scoperta di Naessens non ha alcun valore. I 24 topi, benché notevolmente dimagriti, sembravano in buona salute.

## GNIS il nome per la qualità

LAVATRICE SUPERAUTOMATICA mod. K5/63  
Interamente brevettata - Garanzia 24 mesi  
carico biancheria asciutta kg. 5 - L. 189.000

FRIGORIFERI SERIE SPAZIALE E.I.  
da lt. 130 a lt. 305 da L. 54.500 a L. 148.000

CUCINE a gas universale elettriche e miste  
da L. 29.000 a L. 94.000

## IGNIS il nome per la qualità

UN APPLAUSO DELLA FOLLA ANCHE DOPO L'ARRINGA DELL'ULTIMO DIFENSORE

## «Ferrari deve essere assolto per l'insufficienza delle prove»

In subordine si chiede la perizia psichiatrica - Oggi la Corte deciderà la sorte dell'imputato - Una protesta dei giornalisti contro un avvocato

Imperia, 14

Al processo del bitter avvelenato, con la folla che straripa nel corridoio o davanti all'ingresso del palazzo di giustizia, ha parlato oggi il terzo e ultimo difensore di Ferrari, L'adv. Curiolo dopo aver sottolineato l'incertezza degli indizi, ha prospettato ai giudici il «tema di questa parte dell'arringa», dice che l'assoluzione per insufficienza di prove presuppone una serie incompleta di elementi d'accusa, proprio come nel caso Ferrari.

L'adv. Curiolo ha affrontato

quindi il tema del movente: secondo l'Accusa Ferrari avrebbe ucciso Lualdi per avere la moglie tutta per sé. «E' un argomento di piano psicologico», ha osservato il difensore. «Se Ferrari doveva fare una vedova senza erede, la moglie della Lualdi, non certamente la Lualdi. Quindi, la domanda "perché ha ucciso" è ancora senza risposta. Signori, non potete uccidere civilmente un uomo in queste condizioni. Il difensore ha concluso questa

parte dell'arringa affermando che se Ferrari non è innocente, allora è pazzo; sul filo di questo ragionamento, egli ha fatto il suo ultimo tentativo di una perizia psichiatrica. Ferrari non ha ascendenti mentali, ma un delitto del genere potrebbe essere il segno di una frattura mentale. Ecco il comportamento di quest'uomo: ha detto il difensore: «compra le fiale a Momo, si fa riconoscere durante il viaggio a Milano, scrive la lettera in Comune, poi in aula, fa tradire e provocare. Avvicina a dire di no. Non fa cose, anche se in caso di fatto, gli gioverebbe la sistematica del fronte dell'evidenza, è un comportamento distruttivo che lascia interdetti. Ed ancora più interdetti lascia il comportamento di questo imputato, quando lo vediamo parlare con i giornalisti nelle pause del processo, informarsi delle partite di calcio o della rapina di via Montemurlo...».

La folla ha applaudito vivamente. Numerosi giornalisti ed amici dell'avvocato gli si sono fatti incontro commossi, per congratularsi con lui. Dopo qualche tempo è arrivato il dott. Garavagno, che ha abbracciato l'adv. Curiolo. Anche il giudice a latere Varalli si è congratulato col difensore. Ferrari ha ringraziato un po' commosso, ma senza lacrime, mentre la gente lasciava l'aula.

Subito dopo ha parlato il P. M., il quale, dopo aver risposto a qualche obiezione della Difesa sulle perizie tossicologiche, ha affrontato la questione dei sospetti che i difensori hanno lanciato nei confronti della Lualdi. «Insomma, cosa vuole sostenere?», ha chiesto il dott. Varalli. «Ha concluso il dott. Varalli: «Se è stata la Lualdi? Che è andata lei a Milano? Che è stata lei a sola o lei col Mattei? Direi sia meglio smettere di lanciare queste accuse e sia piuttosto il

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

Firenze, 14

Il barista disoccupato Emanuele Di Bello, di 24 anni, nativo di Patrasco, ma residente nella nostra città in via Giovanni Battista, 15, ex sergente radiotelegrafista, è uscito di casa ieri mattina con un martello sotto la giacca, deciso a vibrare in testa alla prima persona che gli fosse capitata a tiro e disposto a uccidere per vendicare la degradazione di tutti i cittadini nella speranza di riacquistare qualche referto sospettoso.

L'indagine ha avuto esito positivo presso il centro traumatico dove a tarda sera un uomo si era fatto medicare alle mani dalla moglie del Ricci, Isola Mugelli, alla quale il giovanotto, che era tutto insanguinato, ha chiesto di chiamare i carabinieri. Quando la pattuglia è arrivata sul posto il giovane ha dichiarato che l'aggressione era stata commessa da un uomo che aveva detto: «E' un uccello». Il quale ha affermato: «E' un uccello». Il sostituto Procuratore della Repubblica dottor Trevisan si è recato in casa dell'agredito, ha raccolto le sue dichiarazioni e quindi si è recato nella caserma di Borgogni per interrogare il Di Bello. Al termine dell'interrogatorio ha contestato al giovane la imputazione di tentato omicidio a scopo di rapina.

Il Di Bello — come lui stesso ha raccontato — è uscito di casa ieri mattina alle otto con un martello alla cintola avendo già la precisa intenzione di trovare una persona da rapinare. Verso le 9,30 si è recato in un viale delle Casine e ha attaccato di colpo un uomo di oltre cinquant'anni, che dopo essere sceso da una «600» azzeccata si era seduto su una panchina. Dopo i primi approcci il Di Bello è stato invitato a salire sull'auto del suo ondata. Il giovane ha risposto che voleva friggere un caffè in un bar di Piazza Puccini. I due uomini quindi hanno proseguito, sempre in auto, in direzione di Serpielle. Dopo aver lasciato la vettura in una strada che si stacca dal bosco, il Di Bello e l'altro uomo si sono addentrati nel bosco stesso sedendosi in un luogo riparato fra le piante.

Ad un certo punto il giovane ha estratto fulmineamente il martello che teneva nascosto sotto la giacca e ha vibrato due colpi sulla testa della vittima. L'agredito, il quale benché più anziano era molto più robusto di lui, ha reagito violentemente, ha afferrato una pietra e fra i due si è sviluppata una feroce colluttazione. Gli altri due colpi sulla testa della vittima, l'agredito, il quale benché più anziano era molto più robusto di lui, ha reagito violentemente, ha afferrato una pietra e fra i due si è sviluppata una feroce colluttazione. Gli altri due colpi sulla testa della vittima, l'agredito, il quale benché più anziano era molto più robusto di lui, ha reagito violentemente, ha afferrato una pietra e fra i due si è sviluppata una feroce colluttazione.

DAL NOSTRO CORRISPONDENTE

Firenze, 14

Il barista disoccupato Emanuele Di Bello, di 24 anni, nativo di Patrasco, ma residente nella nostra città in via Giovanni Battista, 15, ex sergente radiotelegrafista, è uscito di casa ieri mattina con un martello sotto la giacca, deciso a vibrare in testa alla prima persona che gli fosse capitata a tiro e disposto a uccidere per vendicare la degradazione di tutti i cittadini nella speranza di riacquistare qualche referto sospettoso.

L'indagine ha avuto esito positivo presso il centro traumatico dove a tarda sera un uomo si era fatto medicare alle mani dalla moglie del Ricci, Isola Mugelli, alla quale il giovanotto, che era tutto insanguinato, ha chiesto di chiamare i carabinieri. Quando la pattuglia è arrivata sul posto il giovane ha dichiarato che l'aggressione era stata commessa da un uomo che aveva detto: «E' un uccello». Il quale ha affermato: «E' un uccello». Il sostituto Procuratore della Repubblica dottor Trevisan si è recato in casa dell'agredito, ha raccolto le sue dichiarazioni e quindi si è recato nella caserma di Borgogni per interrogare il Di Bello. Al termine dell'interrogatorio ha contestato al giovane la imputazione di tentato omicidio a scopo di rapina.

Il Di Bello — come lui stesso ha raccontato — è uscito di casa ieri mattina alle otto con un martello alla cintola avendo già la precisa intenzione di trovare una persona da rapinare. Verso le 9,30 si è recato in un viale delle Casine e ha attaccato di colpo un uomo di











## AVVISI ECONOMICI

## MINIMO 10 PAROLE

Le eventuali lettere e circolari reclamistiche con recapito alle cassette saranno destinate.

In testata di ogni singola rubrica è indicato il prezzo per parola. Minimo 10 parole. Gli avvisi ordinati per la domenica subiscono una maggiorazione del 20 per cento. Errori di stampa che non pregiudicano l'effetto dell'avviso non danno diritto a ripetizioni gratuite, così pure errori dipendenti da cattiva scrittura degli avvisi.

Gli avvisi economici possono essere ordinati presso la Unione Pubblicità Internazionale U.P.I., via Silvio Pellico n. 4 pianoterra, o inviati a mezzo posta, con relativo importo, allo stesso indirizzo.

## B Offerte di lavoro

personale di servizio L. 35

A. CAMERIERA stabile referenziata cerca piccola famiglia adulta. Tel. 95646, 8-11, 14-17, 64087 B. ASSISTENZA ore diurne cerca persona anziana. Scrivere cassetta 43256 B, UPI. ASSISTENZA ore notturne cerca persona anziana. Scrivere cassetta 43256 B, UPI. PRESTASERVIZI giovane cerca. Tel. 90058. 43270 B. PUEICULTRICE assistenza notturna per neonato periodo una settimana cerca urgente. Colic, via Rossetti 78/1, V. p. telefono 93040. 43258 B. STABILE referenziata cercano due adulti. Telefonare 32663 pomeriggio. 64038 B. STABILE prestaservizi cerca. Telefonare 44451. 24825 B.

## C Richieste di impiego L. 10

A.A.A.A.A. PITTORE offresi

prontamente. Telef. 43296.

43074 C

A.A.A. PITTORE offresi prontamente. Tel. 72383. 64026 C

AUTISTA motocarista 30enne,

lunga esperienza qualsiasi macchina, offresi stabile. Tel. 62721.

24831 C

COMPUTISTA giovane, pratica

contabilità generale, paghe, contributi, offresi per migliorare

posizione. Telefonare 76442, ore

13.30-14.30. 64029 C

GIOVANE bagnino barista ca-

meriere cerca posto stagionale,

conoscenza inglese e tedesco.

Cassetta 24838 C, UPI.

IDRAULICO occuperebbe in

trasferita fuori Trieste. Tele-

fono 66197. 43187 C

INFERMIERA diurna, miti pre-

tese offresi. Scrivere cassetta

24833 C, UPI.

INTERVENISTA media età offe-

riente unico. Cassetta n. 24835

C, UPI.

MEDIA età volontario massi-

me referenze pratico ufficio dat-

tilografia conoscenza sloveno

croato, offresi riscuotitore au-

to magazzino altre mansioni

fiducia scopo miglioramento.

Cassetta 24826 C, UPI.

CC Lavoro a domicilio

e artigianato L. 30

A.A. AVVOLGIBILI (rolé) ri-

pariamo verniciamo cambiamo

cinghie. Telef. 50976. 43209 CC

CALLISTA cucina ed estetica

diploma di Stato offresi a do-

milio, telef. 46332. 43227 CC

LABORATORIO specializzato

per impianti antenna I e II ca-

nale e riparazioni televisori. In-

terventi immediati. Tel. 76233.

43259 CC

D Off. d'impiego L. 35

A.A. APPRENDISTA per pa-

stoceria cerca Aplari 7, tele-

fono 68123. 43232 D

A. APPRENDISTI ambasciati

15-17 cerca Bar Garibaldi piaz-

za Garibaldi. 43285 D

A. AUTISTI con furgone pro-

prio (1000 VW ecc.) cercano per

ottimo lavoro continuativo.

Indispensabile pratica consegne

bar salumerie alimentari ecc.

Cassetta 43203 D UPI.

AIUTO magazzino con paten-

te cerca per pronta entrata.

Offerte con indicazione posti oc-

cupati inviare a cassetta 24839

D, UPI.

AIUTO commessa, pratica per

panificio, cerca; via Carducci

32. 64050 D

AIUTO banconiera cerca 18-20

anni. Telef. 44008. 64115 D

APPRENDISTA elettricista cer-

ca. Presentarsi ore 8-9 Pellico

Venezian 28/A, telef. 28505.

43240 D

APPRENDISTA 15enne cerca.

Barbiero calzature, Molino a

Vento 3. 43260 D

APPRENDISTA banconiera 15-18

orario diurno cerca. Tel. 31551

43264 D

APPRENDISTA o aiuto bancon-

iera cerca. Tel. 22100. 43269 D

APPRENDISTA cerca, 6000 set-

timanali. Officina Spadoni, te-

lefono 94407. 1923 D

APPRENDISTA e mezzalavoran-

te fiorista cerca. Marchi fiori,

via Torregianca 34. 43154 D

APPRENDISTA assistente pratica

MEZZALAVORANTI capaci per-

tinare, apprendiste volenterose

assumersi, ottimo trattamento.

Telefonare 76341. 43277 D

PARRUCCHIERA mezzalavoran-

te cerca. Via Udine 1, te-

lefono 36756. 43251 D

PITTORI, lamieristi apprendisti

operai carrozzieri cerca. Via

D'Alviano 86/2 oppure tel. 732812

43288 D

RAGAZZE volenterose cerca. Via

Bar e cameriere. Telefonare

2015. 1922 D

RAGAZZO-A 15-18 cerca, ora-

rio diurno. Bar El Cafetero, v.

Udine 1. 43286 D

RAGAZZO o commesso per alimen-

tari cerca. Via Conti 18,

telefono 94253. 43257 D

RAGAZZO alimentari cerca. Te-

lefonare 85478. 43263 D

F Off. camere e pens. L. 30

A. CENTRALISSIMA elegante

acqua corrente bagno affittasi

breve soggiorno 31998. 43255 F

CAMERA 2 letti e tipo salotto

un letto affittasi a signori pri-

mo giugno. Zanfi, via Baiardi 6

paraggi Università. 24827 F

G Istruzione L. 30

A.A. ESTETISTE, massaggiatrici,

manicure, pedicure, Corsi

Cimec, Battisti 8, 38139. 64013 G

BERLITZ School accetta iscriz-

ioni per i corsi d'inglese, tede-

sco, francese, spagnolo, croato,

sloveno ecc. Piazza Ponteroso

2, telefono 23121. 161 G

I Off. appart. bott. L. 30

A.A.A.A.A. ALVIANO NUOVA

affittasi fine maggio piano VI,

ogni comfort, 4 stanze, cucina;

BROLETTO 2 stanze, cucina

ogni comfort. BAIA MONTI 56

affittasi fine mese 3 stanze ogni

comfort. UDINE 19 piano I, cu-

cina grande, 2 stanze, stanzet-

ta, riscaldamento autonomo. SE-

VERO - XXIV MAGGIO affittasi

subito saloncino, 3 stanze,

stanzetta, doppi servizi, terraz-

za. CARDUCCI piano III, cucina

grande, 3 stanze, 2 stanzini.

ORGANIZZAZIONE IMMOBILIARE

ITALIA 61512, PONTE-

ROSSO 3. 160 I

A.A.A.A.A. AFFITTANSI appa-

rtamenti, magazzini, locali affari

centro, 100 mq. Agenzia affari

Ginnastica 1. 1501 I

A.A.A. AGEP passo Go-doni 2

affitti: PRONTINGRESSO sta-

bile nuovo, piazzale Valmaura,

3 stanze, soggiorno, cucinino, ba-

gno, centralnaffa, ascensore, 30

mila; Valmaura III e IV piano,

bistanze, soggiorno, cucinino

bagno, poggolo, centralnaffa,

ascensore, 34.000. GOLLIONI

(stabile nuovo) 4 stanze, tinel-

lo; cucinino, centralnaffa, ascen-

sore, adatto professionisti. RO-

IANO (stabile nuovo) 3 stanze,

soggiorno, bagno, poggolo, cen-

tralnaffa, ascensore, 40.000. BA-

TAMONTI prontingresso (stabi-

le nuovo) 2 grandi stanze, am-

pio soggiorno, bagno, poggoli,

centralnaffa, ascensore, 36.000.

ROMAGNA (villa) 6 stanze, ser-

vizi, garage, giardino, 45.000.

SAN GIACOMO 2 stanze, cucina,

bagno, poggoli, centralnaffa,

ascensore (stabile nuovo) 34

mila. CENTRALISSIMO am-

mezzato, stabile nuovo, ufficio,

4 stanze, 2 entrate, centralnaffa,

ascensore. REVOLTELLA due

stanze, soggiorno, bagno, pogg-

giolo, centralnaffa, ascensore.

LOCALE San Giacomo aduso

artigianato, deposito. ESCOLUSE

informazioni telefoniche. 8928 I

A.B. STABILE centralissimo

(zona Barriera - Ospedale) pia-

notterra, due piani (complessivi

1.000 mq.), tre ingressi, adatto

varie attività industriali, deposti-

ti, affittasi. AGEP passo Go-

doni 2. Escluse informazioni te-

lefoniche. 8927 I

APPARTAMENTINO S. Giacomo

camera cucina 15.000 mensili

senza spese; altro magazzino

paraggi S. Giacomo circa 50 me-

tri quadrati 15.000 affittarsi. Im-

mobiliare Trieste, largo Barrie-

ra Vecchia 11 ang. Ponderes.

43261 I

APPARTAMENTO zona VAL-

MAURA, 2 stanze soggiorno cu-

cinino bagno poggolo central-

naffa ascensore, affitta Immo-

biare CIVICA, piazza S. Gio-



un pieno di slancio  
un pieno di gioia  
un pieno di super Total  
TOTAL è TOTAL

su tutte le strade italiane in tremila stazioni Total il servizio più completo, il carburante che si è affermato più rapidamente nella preferenza degli automobilisti di quattro continenti

## M Vendite d'occas. L. 40

A.A. LAVATRICI superautomati-

che, frigoriferi, cucine elettro-

gas, primarie fabbriche, prezzi

eccezionali. Concessionaria dit-

ta Zennaro, deposito via San

Lazzaro 16. 63996 M

MACCHINE cucine Necchi. Ven-

dita rateale. Cicli ricami, cucito,

taglio. Chiedete cataloghi e

dimostrazioni gratuite. Altre

Singer occasione. Tullio, Battis-

tii 12, Trieste - Montalcorno.

24785 M

MACCHINE cucine Vigorelli

Fantasy automatiche, zig-zag,

normali. Vendita rateale. Spe-

cializzata officina riparazioni.

Delmonte - Trieste 12, tel. 90278

TELEVISORI tedeschi ultima

produzione vendiamo a prezzi

di propaganda. Negozio telefo-

no 75233. 43259 M

N Acquisti d'occas. L. 40

A.A.A. ACQUISTIAMO cineserie

quadri, bronzi, salotti antichi,

stanze, cucine. Telef. 38196.

43274 N

FERRO, giornali, elettrodome-

stici usati, computer, ritirando

domicilio; tel. 46487 ore 8-17.

43290 N

NN Mobili e pianof. L. 40

A.A.A. ACQUISTIAMO mobili in

genere, quadri, soprammobili,

giacenze ereditarie; tel. 30388.

43253 NN

A. LETTINI, carrozzine, recin-

ti seggioloni, grandioso assor-

timento prezzi bassissimi. Tutto

per il bambino. Tarabochia 6,

telefono 93440. 43124 N

AFFARONE, cucina grandiosa

altra piccola, soggiorno, tutto

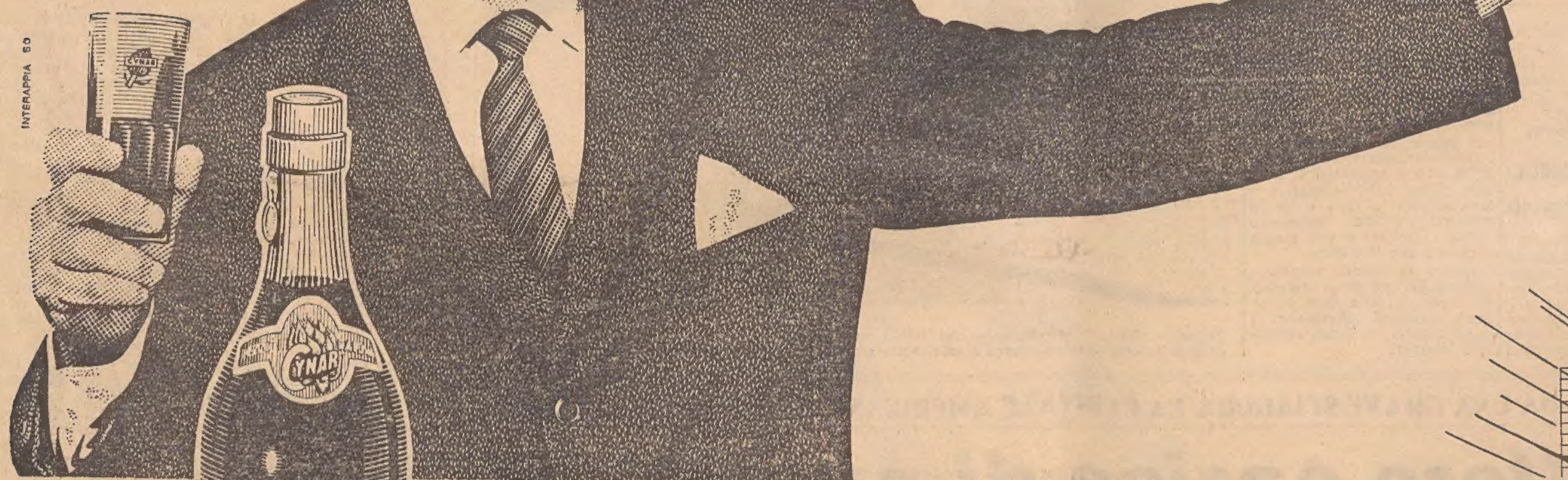






BASTANO  
40  
GRAMMI

CONTRO  
IL LOGORIO  
DELLA VITA MODERNA



# CYNAR

L'APERITIVO A BASE DI CARCIOFO

APPARTAMENTI occupati 2-3-4 stanze, servizi, zona piazza Carlo Alberto, vende Amministrazione Alberti, S. Caterina 1, telefono 68734, 16-19. 43265 S

APPARTAMENTI centrali, consegna settembre, 3 stanze, cucina, doppi servizi, ripostiglio, ascensore, centralinfa, vendonati Amministrazione Alberti, S. Caterina 1, telef. 68734, 16-19. 43265 S

APPARTAMENTO zona F. SEVERO, 1 stanza, soggiorno, cucinino, bagno, gabinetto, poggiorio, vende Immobiliare CIVICA piazza S. Giovanni 4, 61712. 9822 S

APPARTAMENTO zona PICCARDI, stanza, cucina, wc, vende Immobiliare CIVICA piazza S. Giovanni 4, 61712. 9822 S

APPARTAMENTO signorile soleggiatissimo vista panoramica, casa nuova tutti comforts, centralinfa, 4 stanze, doppi servizi, vendesi. Offerte Cassetta n. 43262 S, UPI.

APPARTAMENTO pratingresso paraggi via dell'ISTRIA, 2 stanze, soggiorno, servizi, centralinfa, ascensore, vista mare, vende Immobiliare CIVICA piazza S. Giovanni 4, 61712. 9823 S

APPARTAMENTO condominio zona Via Franca, 4 stanze, stanzino, cucina, doppi servizi, 2 poggiori, riscaldamento, ascensore, vende Amministrazione Alberti, S. Caterina 1, tel. 68734, 16-19. 43265 S

BARCOLA (Boveto) vendiamo villetta due appartamenti intercomunicanti ognuno da 3 stanze, accessori, veranda, 800 mq. giardino, vista mare, Alabarda, Spiridione 6. 43268 S

CASSETTA SAN SABBA con due appartamenti, garage, giardino, vende Immobiliare CIVICA piazza S. Giovanni 4, 61712. 9824 S

CERCASI appartamento in condominio 2-3 stanze accessori. Offerte Cassetta 43262 S, UPI.

FLAVIA nuovo complesso condominiale 2 edifici, appartamenti 1-2 stanze, soggiorno, cucinino, centralinfa, ascensore, ampie terrazze soleggiate con vista mare, ADRIATER Battisti 4. 133/1 S

GINNASTICA prossima costruzione edificio condominio, appartamenti varie grandezze, ogni comfort, vaste terrazze soleggiate, finiture accurate. LIBERA VISIONE PROGETTI, Adriater Battisti 4. 133/2 S

IMMINENTE inizio costruzione gruppo 4 edifici via Barbariga, Solito (Rolano centro) con alloggi da 1-2-3-4 stanze, ascensore centralinfa, box auto. Accettansi aldisiani. Impresa Cumini via Besenghi 50, tel. 53834, 68972.

IMPRESA costruzioni cerca terreno edificabile centro con progetto approvato. Offerte dettagliate Cassetta 43279 S, UPI.

LOCALI centralissimi per investimento capitale 10% annuo vendonsi; telef. 35598. 43262 S

PALAZZINA signorile, zona verde, panoramica, 2-3 stanze, servizi, box auto, centralinfa, ascensore. Accettansi aldisiani. Informazioni Impresa Cumini via Besenghi 50, telef. 53834, 68972.

RARA occasione Montefalco vendonsi centralissimi ultimi due appartamenti mq. 100 cadauno più box, lire 3.500.000, tel. 72839.

TERRENO DUINO mq. 1200, eventualmente frazionabili vende Immobiliare CIVICA piazza S. Giovanni 4, 61712. 9820 S

TIPO villetta 2 appartamenti da 3 stanze, accessori, 200 metri scoperto, vendiamo. Alabarda, Spiridione 6. 43268 S

VIA Montebello 21/B vendo 1000 mq. terreno deposito materiali 3.000.000; telef. 74028. 43283 S

VILLETTA nuova costruzione con giardino, vista a mare in zona residenziale Sistiana-Visogliano, vendo. Tel. 75233. 43299 S

VILLETTA 3 stanze, stanzetta, accessori, veranda, terrazza, giardino vendiamo via Revoltella, Alabarda, Spiridione 6. 43268 S

XX SETTEMBRE, corso costruzione edificio condominio, ultimi disponibili appartamenti varie grandezze, ogni comfort, finiture accurate. ADRIATER Battisti 4. 133/3 S

T Villeggiature L. 60

GRIGNANO affittansi 3 stanze cucina ammobiliata, 2 stanze vuote. Stagione estiva, tel. 224167. 43267 T

**U Matrimoniali L. 70**

AMERICANE, italo-americane, australiane, francesi; villeggianti in Italia, sposerebbero rapidamente. Scrivere «Eureka», Casella 5013 Roma. 5501 U

**V Diversi L. 60**

A. DEPLAZIONE definitiva, tests gratuiti. CIMEO, Battisti 8, telefono 38139. 64014 V

A. RITIRI consegne trasporti qualsiasi merce, compreso facchinaggio. Telef. 96437 oppure 38008. 622/1 V

MARINA Julia, la vostra spiaggia. Lotti edificabili vendonsi. Informazioni «Julia», Piazza Tommaso 2. 4322 S V

**CONDIZIONI GENERALI PER LE INSERZIONI**

Gli avvisi economici vengono pubblicati nella rubrica più corrispondente all'oggetto delle inserzioni, minimo 10 parole, la disposizione viene per ordine alfabetico; per facilitare le ricerche viene modificato eventualmente il testo in modo da renderne l'evidenza. La U.P.I. ha la facoltà di abbreviare qualche parola degli annunci.

Le offerte debbono a norma di legge, essere affrancate (con affrancatura semplice, e

non raccomandata o espressa) e spedite per posta. La U.P.I. non assume responsabilità per casualità, omissioni, né per errore di stampa od omissioni. La responsabilità verso il pubblico e i terzi delle inserzioni eseguite, rimane piena e intera agli inserenti.

I reclami possono essere presi in considerazione solo dietro presentazione della ricevuta dell'importo pagato.

La pubblicazione di offerte di lavoro è subordinata alla provazione del giornale di cui si riserva insindacabile diritto di veto.

# STANDA REGALA

in tutte le sue filiali FRIGORIFERI □ TELEVISORI □ LAVATRICI □ CUCINE A GAS □ CUCINE AMERICANE □ MOTO SCOOTER ai Clienti che abbiano conservato lo scontrino di cassa risultato estratto ogni fine mese!

## CONCORSO STANDA PER LA FAMIGLIA ITALIANA

RISULTATI DELLE ESTRAZIONI DI APRILE NELLE FILIALI DEL VENETO:

si aggiudicano il MOTO SCOOTER o la CUCINA AMERICANA o la CUCINA A GAS REX o la LAVATRICE AUTOMATICA REX o il TELEVISORE da 23 pollici o il FRIGORIFERO REX mod. 215 i possessori dei seguenti scontrini estratti a norma di regolamento ed ai sensi di legge:

		premio MOTOSCOOTER			premio CUCINA AMERICANA			premio CUCINA A GAS			premio LAVATRICE			premio TELEVISIONE			premio FRIGORIFERO		
		n° scontrini	data emissione	n° cassa	n° scontrini	data emissione	n° cassa	n° scontrini	data emissione	n° cassa	n° scontrini	data emissione	n° cassa	n° scontrini	data emissione	n° cassa	n° scontrini	data emissione	n° cassa
TRIESTE n° 48	via XX Settembre 20	1036	30	55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5847	2	97	4758	23	75
GORIZIA n° 35	via Contavalle 2	6	24	55	11	21	8	5	4	52	376	11	33	—	—	—	—	—	—
VENEZIA n° 31	Cannaregio 3659	195	27	27	16	6	41	32	14	15	57	20	28	6	7	33	—	—	—
VENEZIA n° 32	Campo S. Luca	300	2	73	40	14	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	39	7	41
VITT. VENETO n° 40	viale della Vittoria	5821	27	50	—	—	—	9088	13	49	—	—	—	—	—	—	—	—	—
PORDENONE n° 39	c.so Vitt. Emanuele	66	23	2 ALIM.	6696	28	46	362	3	3 ALIM.	2322	2	54	7808	3	33	3774	30	22
TREVISO n° 34	via Indipendenza 12	92	2	18	73	28	32	9	10	10	47	18	48	7	11	47	26	16	15
BELLUNO n° 38	p.zza Martiri	4076	18	7	103	15	42	448	30	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—
VICENZA n° 36	c.so Palladio 99	20	8	46	267	18	102	—	—	—	7	22	96	—	—	—	67	2	49
VERONA n° 37	via Cappello 34	272	17	50	69	27	89	18	14	74	12	28	65	82	11	85	116	27	15
VERONA n° 116	via Roma	6170	28	25	5158	15	26	2803	16	6	6107	1	36	—	—	—	—	—	—

CHIEDETE CONTROLLATE CONSERVATE i vostri scontrini di cassa... Parteciperete automaticamente al concorso **STANDA** per la famiglia italiana.

LE ESTRAZIONI PROSEGUIRANNO NEI PROSSIMI MESI